



# **WORLD KARATE FEDERATION**

## **KATA COMPETITION RULES**

Valid from 1.1.2024

## CONTENT

|                                    |   |                      |
|------------------------------------|---|----------------------|
| <b>INTRODUCTION</b>                |   | <b>- 3</b>           |
| <b>ARTICLE 1:</b><br>অধ্যায় ১ :   | <b>KATA COMPETITION AREA</b><br>কাতা প্রতিযোগিতার স্থান   | <b>- 3</b><br>-৩-    |
| <b>ARTICLE 2:</b><br>অধ্যায় ২ :   | <b>OFFICIAL ATTIRE</b><br>পোশাক এবং নিরাপত্তা সরঞ্জাম   | <b>- 4 -</b>         |
| <b>ARTICLE 3:</b><br>অধ্যায় ৩ :   | <b>ORGANISATION OF KATA COMPETITION</b><br>কুমিতে টুর্নামেন্টের আয়োজন  | <b>- 8 -</b><br>-    |
| <b>ARTICLE 4:</b><br>অধ্যায় ৪ :   | <b>THE JUDGING PANEL</b><br>জাজিং প্যানেল   | <b>-13 -</b><br>-13- |
| <b>ARTICLE 5:</b><br>অধ্যায় ৫ :   | <b>EVALUATION</b><br>মূল্যায়ন  |                      |
| <b>ARTICLE 6:</b><br>অধ্যায় ৬ :   | <b>OPERATION OF MATCHES</b><br>ম্যাচ পরিচালনা   | <b>-29 -</b>         |
| <b>ARTICLE 7:</b><br>অধ্যায় ৭ :   | <b>OFFICIAL PROTEST</b><br>অফিসিয়াল প্রটেস্ট   | <b>-31 -</b><br>-31- |
| <b>ARTICLE 8:</b><br>অধ্যায় ৮ :   | <b>ELIGIBILITY TO COMPETE</b><br>প্রতিযোগিতায় অংশ নেয়ার যোগ্যতা   | <b>23 -</b>          |
| <b>ARTICLE 9:</b><br>অধ্যায় ৯ :   | <b>LOCAL ADAPTATION OF RULES</b><br>নিয়মের স্থানীয় অভিযোজন  | <b>25 -</b>          |
| <b>ARTICLE 10:</b><br>অধ্যায় ৬ :  | <b>ISSUES NOT SPECIFICALLY COVERED BY THE RULES</b><br>যে ইস্যুগুলো নির্দিষ্টভাবে নিয়ম দ্বারা আচ্ছাদিত নয়   | <b>26 -</b>          |
| <b>APPENDIX 1:</b><br>পরিশিষ্ট ১:  | <b>OFFICIAL KATA LIST</b><br>অফিসিয়াল কাতা তালিকা  | <b>27 -</b>          |
| <b>APPENDIX 2:</b><br>পরিশিষ্ট ২:  | <b>KATA COMPETITION CATEGORIES</b><br>কাতা প্রতিযোগিতার ক্যাটাগরী   | <b>28 -</b>          |
| <b>APPENDIX 3:</b><br>পরিশিষ্ট ৩ : | <b>KATA PROTEST FORM</b><br>কাতা প্রটেস্ট ফর্ম  | <b>29 -</b>          |
| <b>APPENDIX 4:</b><br>পরিশিষ্ট ৪ : | <b>SUMMARY TABLE OF WINNING CRITERIA AND TIE<br/>RESOLUTION</b><br>বিজয়ী বিভাগ এবং টাই সমাধানের সামারি টেবিল | <b>30 -</b>          |

## INTRODUCTION

---

The purpose of the Kata Rules is to provide standardized rules for all levels of Championships promoted or recognized by the World Karate Federation (WKF), WKF Continental Federations, and WKF Member National Federations. The Competition Rules are intended to ensure that all matters related to competitions are conducted in a safe, fair, and orderly manner.

### ভূমিকা

World Karate Federation (WKF), WKF এর কন্টিনেন্টাল ফেডারেশনসমূহ এবং WKF এর অন্তর্ভুক্ত ন্যাশনাল ফেডারেশনসমূহের সর্বস্তরের প্রতিযোগীতাসমূহ একই নীতিমালার আওতায় পরিচালনার সুবিধার্থে এই কাতা বিধামালা প্রণয়ন করা হয়েছে। প্রতিযোগিতা সম্পর্কিত সমস্ত বিষয় যাতে নিরাপদ, সুষ্ঠু এবং সুশৃঙ্খলভাবে পরিচালিত হয় তা নিশ্চিত করার উদ্দেশ্যে প্রতিযোগীতার এই বিধিমালা প্রস্তুত করা হয়েছে।

---

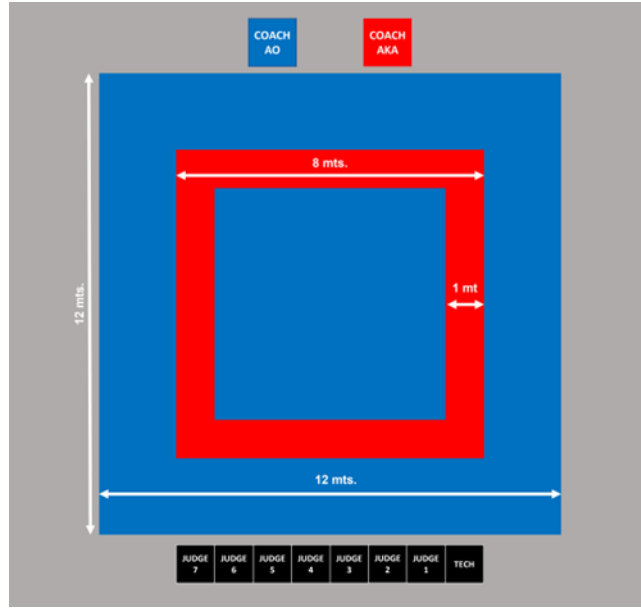
## ARTICLE 1: KATA COMPETITION AREA

### অধ্যায় ১ : কাতা প্রতিযোগীতার স্থান

---

- 1.1 The competition area will be a WKF Approved matted square, with sides of eight metres (measured from the outside). There will be a clear safety area of two metres on each side.
- ১.১ প্রতিযোগীতার স্থানটি হবে চতুষ্কোন আকৃতির যা ডব্লিউকেএফ অনুমোদিত ম্যাট দ্বারা আচ্ছাদিত থাকবে। ম্যাটের এক প্রান্ত থেকে অন্য প্রান্ত হতে হবে ৮ মিটার (মোট ৮ বর্গমিটার) এরপর চতুর্পাশে আরো ২ মিটার জায়গা উন্মুক্ত রাখতে হবে যা অতিরিক্ত নিরাপত্তা ব্যবস্থা হিসেবে বিবেচিত হবে।
- 1.2 The Judges sit behind a table facing the middle of the tatami having AO to the left and AKA to the right.
- ১.২ জাজগন ম্যাটের মাঝ বরাবর মুখ করে বসানো টেবিলে বসবে যেক্ষেত্রে আও তাদের সাপেক্ষে বামে এবং আকা ডানে অবস্থান নিবে।
- 1.3 There must be no advertisement hoardings, walls, pillars etc. within one metre of the safety area's outer perimeter.
- ১.৩ safety area এর প্রান্তসীমা হতে ১ মিটার ভেতরে কোন বিজ্ঞাপনী বোর্ড, দেয়াল, পিলার ইত্যাদি থাকতে পারবে না।
- 1.4 Coaches will be seated outside the safety area, on their respective sides of the Tatami towards the official table. In cases where the configuration of Tatami makes it impractical to place the Coaches facing the official table, they may instead be placed on each side of the official table.
- ১.৪ কোচগণ নিরাপত্তা এলাকার বাইরে, তাতামির নিজ নিজ পাশে অফিসিয়াল টেবিলের দিকে বসবে। যেক্ষেত্রে তাতামির ভিন্ন কনফিগারেশনের কারণে কোচদের অফিসিয়াল টেবিলের মুখোমুখি বসানো সম্ভব হয় সেক্ষেত্রে তাদেরকে অফিসিয়াল টেবিলের উভয় পাশে বসানোর ব্যবস্থা করা হবে।

- 1.5 The following illustration shows placement around the competition area.  
১.৫ নিচের ছবিতে প্রতিযোগিতার স্থান এবং সংশ্লিষ্টদের অবস্থান দেখানো হলোঃ



## ARTICLE 2: OFFICIAL ATTIRE

### অধ্যায় ২ : অফিসিয়াল ড্রেস

---

#### 2.1 Judges

##### ২.১ জাজগণ

##### ২.১.১ The official uniform will be as follows:

- A single-breasted navy-blue blazer (colour code 19-4023 TPX)
- Plain light-grey trousers without turn-ups (colour code 18-0201 TPX)
- A white shirt with short sleeves
- Plain dark blue or black socks and black slip-on shoes for use on the match area
- An official tie, worn without tie pin
- A black whistle with a discreet white cord for the whistle

##### ২.১.১ অফিসিয়াল পোশাক নিম্নে বর্ণিত হলেঃ

- এক সিঙ্গেল ব্রেস্টবিশিষ্ট বিশিষ্ট নেভী ব্লু ব্লেজার
- হালকা ধূসর রং এর টাউজার যেটির পা ভাঁজ করা থাকতে পারবে না।
- হাফ হাতা সাদা শার্ট
- এক রঙ্গা কালো বা গাঢ় নীল মোজা এবং ম্যাটে পরিধান করার জন্য কালো জুতা।
- টাইপিন ব্যতীত অফিসিয়াল টাই
- কালো বাঁশি এবং বাঁশি ঝুলানোর জন্য সাদা চিকন ফিতা।

##### ২.১.২ The following additions to attire are allowed:

- A plain wedding band
- Voluntary religious headwear approved by the WKF
- A hairclip and discreet earrings
- Hair must be worn off the shoulders and make-up must be discreet
- Heels of more than 4 cm may not be worn with the uniform.

##### ২.১.২ এর বাইরে যা পরিধান করার অনুমোদন রয়েছে তা নিম্নে বর্ণিত হলেঃ

- চুলের জন্য এক রঙা ব্যান্ড
- WKF অনুমোদিত ঐচ্ছিক ধর্মীয় হিজাব ব্যবহার করতে পারবে।
- হেয়ার ক্লিপ ও হালকা কানের দুল
- কাঁধের নিচ থেকে চুল বাধা থাকতে হবে এবং মেকাপ অতিরিক্ত হবে না।
- জুতার হিল ৪ সেমি. এর বেশি হতে পারবে না।

It is strictly forbidden for judges to wear smart-watches or make use of private electronic devices within the confines of the field of play.

খেলায় মাঠে স্মার্টওয়াচ এবং যেকোন ব্যক্তিগত ইলেক্ট্রনিক সরঞ্জাম ব্যবহার কঠোরভাবে নিষিদ্ধ।

##### ২.১.৩ Judges must wear the official uniform at all tournaments, briefings, and courses.

##### ২.১.৩ সকল টুর্নামেন্ট রেফারী ব্রিফিং, রেফারী কোর্সে, রেফারী ও জাজবৃন্দকে অবশ্যই অফিসিয়াল পোশাক পরিধান করতে হবে।

২.১.৪ For multisport events where a cross-sport uniform is provided for Judges at the cost of the LOC (local Organising Committee) with the feel & look of the specific event. The official uniform for Judges might be substituted by that common uniform, provided that it is requested in writing to the WKF by the event organiser and formally approved by the WKF.

২.১.৪ বিভিন্ন মাল্টিস্পোর্টস ইভেন্টে সংশ্লিষ্ট LOC এর অনুদানে রেফারীদের জন্য ঐ সুনির্দিষ্ট ইভেন্টের প্রতিনিধিত্ব করে এমন ক্রস-স্পোর্টস ইউনিফর্ম সরবরাহ করা হলে অফিসিয়াল ইউনিফর্মের পরিবর্তে রেফারিগণ সরবরাহকৃত পোশাক ব্যবহার করতে পারবেন। এক্ষেত্রে ইভেন্টের আয়োজকগণ WKF এর নিকট লিখিত আবেদন করবে এবং WKF আনুষ্ঠানিকভাবে অনুমোদন প্রদান করবে।

২.১.৫ If the Chief Judge agrees, officials may be allowed to remove their blazers.

২.১.৫ চীফ জাজের অনুমতিক্রমে অফিসিয়ালগণ তাদের ব্লাজার খুলে রাখতে পারবে।

২.১.৬ The Referee Commission or Chief Referee may refuse the participation of any official who does not comply with this regulation.

২.১.৬ অফিসিয়াল পোশাক পরিচ্ছদ সংক্রান্ত নিয়মাবলীর লংঘন করলে রেফারি কমিশন বা চীফ রেফারী যে কোন কর্মকর্তাকে প্রত্যাখ্যান করতে পারবে।

## 2.2 Competitors

### ২.২ প্রতিযোগীবৃন্দ

২.২.১ Competitors must wear a white, WKF approved, Karategi without stripes, piping, or personal embroidery other than specifically allowed by the WKF EC and specified in the bulletin for the competition:

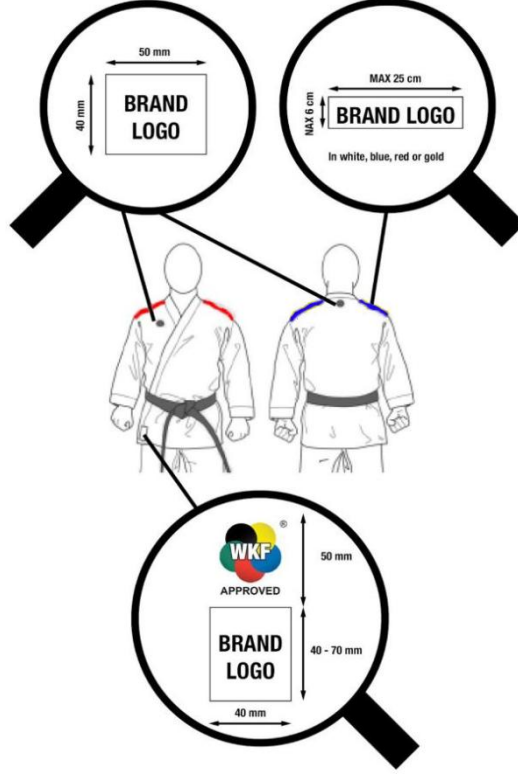
প্রতিযোগীদের অবশ্যই সাদা কারাতে-গী পরিধান করতে হবে এবং তাতে কোন প্রকার পাইপিং বা এমব্রোডারি থাকতে পারবে না যদিনা WKF EC কর্তৃক এই ধরনের বিশেষ কোন চিহ্ন পোশাকে থাকার অনুমোদন থাকে।

a) For all official WKF events (World Championships and Karate 1 - Premier League, Series A and Youth League), the Karategi must have embroidered brands on the shoulders in respectively red or blue according to the draw. This applies equally to individuals and teams. There is no WKF requirement for the Team members wearing the same brand of Karategi.

ক) সকল অফিসিয়াল WKF ইভেন্টে (ওয়ার্ল্ড চ্যাম্পিয়নশীপ এবং কারাতে ১-প্রিমিয়ার লীগ, সিরিজ এ এবং ইয়োথ লীগ), কারাতে গী এর জ্যাকেটের কাঁধে ড্র অনুসারে লাল বা নীল স্ট্রাইপ থাকবে হবে। এটি একক প্রতিযোগী এবং দলগত প্রতিযোগী সকলের জন্য সমানভাবে প্রযোজ্য। টীমের সকল সদস্য একই ব্র্যান্ডের কারাতে গী ব্যবহার করবে এমন কোন বাধ্যবাধকতা নেই।

b) Only the original manufacturer's labels can be displayed on the Karategi.

খ) ব্যবহৃত কারাতে গীর মূল প্রস্তুতকারকের লেবেল কেবলমাত্র কারাতে-গী তে প্রদর্শিত হতে পারবে।



- c) The national emblem or flag of the country will be worn on the left breast of the jacket and may not exceed an overall size of 12cm by 8cm.
- গ) জাতীয় পতাকা বা প্রতীক পোশাকের বামপাশে বুকের উপর থাকতে হবে এবং তা কোন অবস্থায় ১২ সি.মি. বাই ৮ সি.মি. এর বেশী হতে পারবে না।
- d) In addition, identification issued by the Organising Committee will be worn on the back.
- ঘ) এছাড়া আয়োজক সংস্থা কর্তৃক প্রদত্ত খেলোয়াড় সনাক্তকরণ নম্বর পোশাকের পিঠের উপর পরিধান করতে হবে।
- e) Competitors or Teams must wear a WKF Approved red belt (AKA), or blue belt (AO) as allocated by the draw, without any personal embroideries or advertising or markings



-  ADVERTISING SPACE FOR THE WKF OF 20 x 10 cm  
AD
-  ADVERTISING SPACE FOR THE N.F. OF 15 x 10 cm
-  ADVERTISING SPACE FOR THE ATHLETE OF 5 X 10 CM
-  BACK NUMBER OF 30 X 30 CM  
DISPLAY THREE LETTER COUNTRY CODE
-  EMBLEM OF THE NATIONAL FEDERATION OF 12 x 8 cm
-  SPACES FOR THE MANUFACTURERS TRADEMARK OF 5 x 4 cm



(BRAND LOGO) other than the customary label from the manufacturer.  
Belts of grade cannot be worn during the bout.

- ঙ) প্রতিদ্বন্দ্বীদের একজন লাল বেল্ট এবং অপরজনকে অবশ্যই নীল বেল্ট পরিধান করতে হবে এবং তাতে প্রস্তুতকারকদের লেভেল ছাড়া কোন ব্যক্তিগত এমব্রোডারি বা বিজ্ঞাপন বা অন্য কোন চিহ্ন ব্যবহার করা যাবে না। ব্যক্তিগত থ্রেডিং বেল্টও বাউটে অংশ নেয়ার সময় ব্যবহার করা যাবে না।
- ফ) The red and blue belts must be around five centimetres wide and of a length sufficient to allow fifteen centimetres free on each side of the knot but not longer than three-quarters thigh length.
- চ) বেল্ট ৫ সে.মি. এর কাছাকাছি প্রশস্ত হতে হবে। বেল্ট গীট দিয়ে পড়ার পর গীটের উভয়পাশে বেল্টের দৈর্ঘ্য ১৫ সে.মি. এর বেশি হতে পারবে না এবং কোনভাবেই উরুর তিন চতুর্থাংশের বেশি হতে পারবে না।
- গ) The jacket, when tightened around the waist with the belt, must be of a minimum length that covers the hips, but must not be more than three-quarters thigh length.
- ছ) জ্যাকেটটি যখন বেল্ট দ্বারা কোমরে আটসাত করে বাঁধা হবে, তখন এটার নূন্যতম দৈর্ঘ্য এমন হতে হবে যেন প্রতিযোগীর হিপ ঢাকা থাকে কিন্তু অবশ্যই উরুর তিন চতুর্থাংশের বেশি হতে পারবে না।
- হ) Female Competitors can wear a plain white T-shirt beneath the Karate jacket.  
জ) মহিলা প্রতিযোগীরা কারাতে জ্যাকেটের নিচে একরঙা সাদা টিশার্ট পরিধান করতে পারবে।
- ি) Jackets without ties cannot be used. The jacket ties holding the jacket in place must be tied at the beginning of the performance.
- ঝ) জ্যাকেটের অবশ্যই দুইপাশে ফিতা দিয়ে বাঁধা থাকতে হবে। জ্যাকেটের ফিতা অবশ্যই বাউটের শুরুতে বাঁধা থাকতে হবে।
- জ) The maximum length of the jacket sleeves must be no longer than the bend of the wrist and no shorter than halfway down the forearm.
- ঞ) জ্যাকেট হাতার দৈর্ঘ্য কজির থেকে লম্বা হতে পারবে না এবং অগ্রবাহুর অর্ধেকের থেকে ছোট হওয়া যাবে না।
- ক) Jacket sleeves may not be rolled up.  
ট) জ্যাকেট হাতা গুটানো যাবে না।
- ল) The trousers must be long enough to cover at least two thirds of the shin and must not reach below the anklebone. Trouser legs may not be rolled up.
- ঠ) ট্রাউজার্স পর্যাপ্ত লম্বা থাকতে হবে যেন পায়ের অন্তত দুই তৃতীয়াংশ ঢাকা থাকে এবং গোড়ালি থেকে নিচে না নামে। ট্রাউজার এর পা গুটানো যাবে না।

- ২.২.২ The WKF Executive Committee may authorise the display of special labels or trademarks (BRAND LOGOS) of approved sponsors.
- ২.২.২ কার্যনির্বাহী কমিটি অনুমোদিত পৃষ্ঠপোষকের যেকোন বিশেষ লেবেল কিংবা ট্রেডমার্ক প্রদর্শনের অনুমোদন প্রদান করতে পারে।
- ২.২.৩ Competitors may wear voluntary religious headwear approved by the WKF: A black plain fabric head scarf covering the hair, but not the neck or throat area.
- ২.২.৩ প্রতিযোগীরা WKF অনুমোদিত ঐচ্ছিক ধর্মীয় হিজাব ব্যবহার করতে পারবে। একটি একরঙা কালো স্কার্ফ দিয়ে চুল ঢাকা যাবে কিন্তু ঘাড় এবং গলা ঢাকা পড়তে পারবে না।
- ২.২.৪ Glasses are forbidden. Soft contact lenses can be worn at the Competitor's own risk.
- ২.২.৪ চশমা নিষিদ্ধ। প্রতিযোগীর নিজ দায়িত্বে সফট কনটেক্ট লেন্স পরিধান করতে পারবে।
- ২.২.৫ Competitors must keep their hair clean and cut to a length that does not obstruct the performance. Hachimaki (headband) will not be allowed.
- ২.২.৫ প্রতিযোগীদের অবশ্যই চুল পরিষ্কার রাখতে হবে এবং চুল এমন দৈর্ঘ্যে কাটতে হবে যেন বাউন্ট চলাকালিন সময়ে বাঁধার সৃষ্টি না করে। হাচিমাকি (হ্যাডব্যান্ড) অনুমোদিত নয়।
- ২.২.৬ Hair slides are prohibited, as are metal hairgrips. Ribbons, beads and other decorations are prohibited. One or two discreet rubber bands on a single ponytail is permitted.
- ২.২.৬ চুলে পিন বা কাটা ব্যবহার করা নিষেধ, একই সাথে কোন ধাতব চুল বন্ধনি চুলের ফিতা, বেনী এবং অন্যান্য সাজ-সজ্জা করা নিষেধ। একটি মাত্র পনিটেইলে একটি কিংবা দুটি রাবার ব্যান্ড পরা অনুমোদিত।
- ২.২.৭ The wearing of any unauthorised apparel, clothing or equipment is forbidden.
- ২.২.৭ অননুমোদিত পোশাক- পরিচ্ছেদ বা সরঞ্জাম পরিধান করা নিষিদ্ধ।
- ২.২.৮ The use of bandages, padding, or supports because of injury, must be approved by the Referee and done, or approved by, the Tournament Doctor.
- ২.২.৮ আঘাতের কারণে ব্যান্ডেজ, প্যাডিং কিংবা কোন সাপোর্টের ব্যবহার, টুর্নামেন্ট ডাক্তারের দ্বারা সম্পাদিত বা অনুমোদিত হলে অবশ্যই রেফারী দ্বারা অনুমোদিত হতে হবে।
- ২.২.৯ In the case of Continental Federations, they will limit themselves to providers and brands already approved for WKF. National Federation must also accept all WKF approved equipment for all local, regional or national competitions.
- ২.২.৯ মহাদেশীয় ফেডারেশনের ক্ষেত্রে WKF অনুমোদিত সরঞ্জামাদি সরবরাহকারী ও ব্যান্ডসমূহের মধ্যেই সীমাবদ্ধ থাকতে হবে। জাতীয় ফেডারেশনের ক্ষেত্রে WKF অনুমোদিত সরঞ্জামাদি সরবরাহকারী ও

ব্যাণ্ড অবশ্যই গ্রহণযোগ্য হবে।

২.২.১০ Competitors that appear at the competition area with unauthorized equipment or irregular Karategi will be given one minute to correct the attire, and the Coach based on the report from the Chief Referee may have his/her coaching license suspended for a period of up to 6 months starting the date after the applicable tournament unless the equipment and attire has been checked beforehand by a WKF Controller.

২.২.১০ যদি কোন প্রতিযোগী অনুপযুক্ত পোশাক বা সরঞ্জামাদি পরে ম্যাটে আসে তবে তাকে সঠিকভাবে প্রস্তুত হওয়ার জন্য এক মিনিট সময় দেওয়া হবে, তবে চীফ রেফারীর রিপোর্টের উপর ভিত্তি করে উক্ত কোচের লাইসেন্স ৬ মাসের জন্য স্থগিত করা যাবে যদিনা ইতিপূর্বে একজন কন্ট্রোলার খেলোয়াড়ের ব্যবহৃত সরঞ্জাম পরীক্ষা করে থাকে।

## 2.3 Coaches

### ২.৩ কোচ

২.৩.১ Coaches must at all times during the tournament, wear the official tracksuit of their National Federation, wear shoes, and display their official identification. The exception is bouts/matches for medals in official WKF events, where male Coaches are required to wear a dark suit, shoes covering the feet, shirt and tie. Female Coaches may choose to wear a dress, pantsuit, or a combination of jacket and skirt in dark colours and shoes. Sandals, or any other open-toe shoes, are prohibited.

২.৩.১ টুর্নামেন্ট চলাকালে কোচদেরকে সকল সময় তাদের জাতীয় ফেডারেশন কর্তৃক প্রদত্ত অফিসিয়াল ট্রাকসুট এবং জুতা পরিধান করে থাকতে হবে এবং তাদের অফিসিয়াল আইডি প্রদর্শিত অবস্থায় রাখতে হবে। ব্যতিক্রম হলো: WKF এর অফিসিয়াল ইভেন্টে সমূহের মেডেল বাউন্টে- যেক্ষেত্রে পুরুষ কোচ গাঢ় রঙের সুট, পায়ের পাতা ঢাকা জুতা, শার্ট ও টাই পরিধান করবে এবং মহিলা কোচ গাঢ় রঙের ড্রেস, প্যান্ট সুট বা জ্যাকেট ও স্কার্টের সমন্বয়ে যেকোন একটি এবং জুতা পরিধান করবে। স্যান্ডাল কিংবা পায়ের আঙ্গুল প্রদর্শিত হয় এরকম সকল প্রকার জুতা পরিধান নিষিদ্ধ।

২.৩.২ The following additions to attire are allowed:

- A plain wedding band
- Voluntary religious headwear approved by the WKF

২.৩.২ এর বাইরে যা পরিধান করার অনুমোদন রয়েছে তা নিম্নে বর্ণিত হলো:

(ক) চুলের জন্য এক রঙা ব্যাণ্ড

(খ) WKF অনুমোদিত ঐচ্ছিক ধর্মীয় হিজাব ব্যবহার করতে পারবে।

২.৩.৩ The Chief Referee can allow Coaches to use the federations official Team t-shirt or a plain coloured t-shirt without writing or logos instead of the track suit jacket.

২.৩.৩ প্রতিযোগীতার চীফ রেফারী ইচ্ছা করলে কোচদের ট্রাকসুটের উপরের অংশের পরিবর্তে স্ব স্ব ফেডারেশনের টিমের অফিসিয়াল টি শার্ট বা কোন লেখা বা লোগো ছাড়া এক রঙা টি শার্ট পরিধানের অনুমোদন দিতে পারে।

---

## ARTICLE 3: ORGANISATION OF KATA COMPETITION

### অধ্যায় ৩ : কাতা প্রতিযোগিতার আয়োজন

---

#### 3.1 General

#### 3.2 জেনারেল

3.2.1 Kata is not a dance or theatrical performance. It must adhere to the traditional values and principles. It must be realistic in fighting terms and display concentration, power, and potential impact in its techniques. It must demonstrate strength, power, and speed, as well as grace, rhythm, and balance.

৩.১.১ কাতা কোন প্রকার নাচ বা নাটকীয় প্রদর্শনী নয়। তাই কাতার প্রদর্শনীর মাঝে কারাতের মৌলিক চেতনা ও মূলনীতির প্রতিফলন থাকতে হবে। বাস্তব লড়াইয়ের আচরণগত প্রতিফলন কাতায় থাকতে হবে এবং কাতার মাঝে গভীর মনোসংযোগ, শক্তিমত্তার প্রতিফলন ও ব্যবহৃত টেকনিকগুলোর কার্যকর উপযোগিতা প্রদর্শিত হতে হবে। কাতায় শক্তি, পরাক্রম এবং ক্ষীপ্রতা থাকতে হবে; সেই সাথে থাকতে হবে পরিশীলিত সৌন্দর্য, সঠিক তাল এবং উপযুক্ত ভারসাম্য।

3.2.2 All Kata competition take the form of pitting one Competitor against another or one Team against another (One-on-one competition). The individual Competitors or Teams are designated as AKA (red) and AO (blue). The designation of colour is done by random drawing.

৩.১.২ কাতা প্রতিযোগিতার দুজন প্রতিদ্বন্দ্বী প্রতিযোগী বা দুটি প্রতিদ্বন্দ্বী দল পরস্পরের বিরুদ্ধে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করে। একজন প্রতিযোগী বা একটি দল আকা (লাল) প্রতিযোগী বা দল হিসেবে এবং অন্যটি আও(নীল) প্রতিযোগী বা দল হিসেবে মনোনীত হয়। এই মনোনীত করার কাজটি করা হয় রেনডম ড্রয়িং পদ্ধতিতে।

3.2.3 The Competitor or Team designated as AKA will perform first.

৩.১.৩ আকা (লাল) হিসেবে চিহ্নিত প্রতিযোগী বা দল প্রথম পারফর্ম করবে।

3.2.4 Competitors must at all times follow the instructions given by the Chief Judge.

৩.১.৪ প্রতিযোগীরা সর্বাবস্থায় চীফ জাজের নির্দেশাবলী অনুসরণ করবে।

#### 3.3 Definitions

##### ৩.৩ সংজ্ঞা

3.3.1 A “bout” refers to the performance of one kata by one Competitor versus another.

৩.২.১ পারফরমেন্স বলতে একক বা টিম কাতার প্রদর্শন/ সম্পাদন বোঝায়।

3.3.2 A “match” refers to the performance of one kata, including Bunkai for medal matches, by one Kata Team versus another.

৩.২.২ একটি ‘ম্যাচ’ বলতে, দলগত কাতার ইভেন্টের মেডেল বাউন্টে প্রতিদ্বন্দ্বিতাকারী দুটি দলের বুনকাইসহ একটি করে কাতা পারফর্ম করাকে বুঝায়।

3.3.3 The term “group” is here used about the Competitors participating in one of the eight or more groups in the Round-robin phase for individual competition or the group of five Teams participating in round-robin Team competition.

৩.২.৩ গ্রুপ বলতে একক ইভেন্টের রাউন্ড রবিন পর্বে প্রযোজ্য ৮টি বা তার অধিক গ্রুপের প্রতিটিকে কিংবা রাউন্ড রবিন টীম প্রতিযোগীর ৫টি দলের অংশগ্রহণে গঠিত গ্রুপকে বুঝাবে।

3.3.4 The term “pool” is used for each of the two halves of the total number of Competitors in a category forming the two paths of advancement towards competing for the medals.

৩.২.৪ পুল বলতে বুঝায় প্রতিযোগীতার মেডেল বাউন্টের আগের ধাপে পৌঁছানো সকল প্রতিযোগীকে দুই গ্রুপে সমানভাবে বিভক্ত করে নেয়া প্রতিটি ভাগকে।

### 3.4 Competition systems

#### ৩.৩ প্রতিযোগীতার ফরমেট

3.4.1 Kata competition can be organised in several ways:

কাতা প্রতিযোগীতা বিভিন্ন পদ্ধতিতে আয়োজিত হতে পারেঃ

a) Elimination system with repechage for individuals or Teams. (Used unless otherwise specified for the competition).

ক) একক বা দলগত ইভেন্টে রিপিচেজ সহ ইলিমিনেশন পদ্ধতি (ভিন্ন কোন পদ্ধতির উল্লেখ না থাকলে)

b) Round-robin in groups followed by elimination for individuals or Teams. (Used for individual Premier League competitions and the Senior World Championships for both individuals and Teams).

খ) একক ও দলগত ইভেন্টের ক্ষেত্রে গ্রুপ পর্বে রাউন্ড-রবিন ও তৎপরবর্তীতে ইলিমিনেশন পদ্ধতি (প্রিমিয়ার লীগের একক কাতা প্রতিযোগীতা এবং সিনিয়র বিশ্বচ্যাম্পিয়নশিপের একক ও দলগত উভয় ইভেন্টের জন্য প্রযোজ্য)।

c) Two-pool Round-robin system (used for multiple sport games)

গ) দুই পুল বিশিষ্ট রাউন্ড-রবিন পদ্ধতি (মাল্টি-স্পোর্টস ইভেন্টসমূহের জন্য প্রযোজ্য)

3.4.2 Kata competition takes the form of Team matches and individual bouts. Team matches consist of competition between Teams of 3 or 4 Competitors of which 3 compete at the time. Each Team is exclusively male, or exclusively female. The Individual Kata competition consists of individual performance in separate male and female divisions. The list of

official categories is found in APPENDIX 2. If a variation of the competition format other than described in these rules is to be applied for a particular tournament, this must be clearly announced in the tournament bulletin.

৩.৩.২ কাতা প্রতিযোগীতা, টিম ম্যাচ ও একক বাউট এই দুই প্রকারে আয়োজিত হয়। টিম ম্যাচ এর সদস্য ৩ বা ৪ জন হয়ে থাকে যার ভেতর ৩ জন প্রতিদ্বন্দ্বিতা করে। প্রতিটি দল কেবলমাত্র পুরুষ এবং কেবলমাত্র মহিলা। একক কাতা প্রতিযোগীতায় পুরুষ এবং মহিলা বিভাগে পৃথক পৃথক পারফরমেন্স থাকে। অফিসিয়াল ক্যাটাগরি সমূহের তালিকা সংযুক্তি ২ এ পাওয়া যাবে। যদি উপরে বর্ণিত পদ্ধতিসমূহ ব্যতীত অন্য কোন পদ্ধতিতে কোন বিশেষ প্রতিযোগীতা আয়োজন করতে চাইলে টুর্নামেন্টের বুলেটিনে তা উল্লেখ করতে হবে।

### 3.5 Seeding and order of performance.

#### ৩.৪ সিডিং এবং পারফরমেন্স এর ক্রম

3.4.1 For World Individual Championships – Phase 2, and Karate 1- Premier League, the four top ranked Competitors in the WKF World Ranking present as per the day before the competition are seeded.

৩.৪.১ WKF World এবং Continental Championships এবং কারাতে ১- প্রিমিয়ার লীগের ক্ষেত্রে প্রতিযোগীতার আগের দিন WKF বিশ্ব র্যাঙ্কিং- এর আটজন শীর্ষস্থানীয় প্রতিযোগী সিডেড হয়।

3.4.2 For World Senior Team Championships the 3 medallist Teams (gold, silver and bronze) plus the loser of the bronze from the previous World Senior Team Championships will be seeded.

*[Transition note: For the first Team World Championship following the event in Budapest 2023, the seeded Teams will be both bronze medal winners instead of one bronze winner and the loser of the bronze final – as Budapest is the last World Team Championships with two bronze medals.]*

৩.৪.২ ওয়ার্ল্ড সিনিয়র টিম চ্যাম্পিয়নশীপের ক্ষেত্রে পূর্ববর্তী চ্যাম্পিয়নশীপের মেডেল তালিকায় ৩টি দল (স্বর্ণ, রৌপ এবং তাম্র পদক ত্রাণ্ড) এবং ব্রোঞ্জ পদকের বাউটে পরাজিত দল সিডিং সুবিধা প্রাপ্ত হবে।

### 3.5 Team kata

#### 3.5 টিম কাতা

3.5.1 Kata Teams consist of 3 or 4 Competitors, of which 3 compete in each round. When a Team has 4 Competitors, any 3 may be used for any round. Each Team is exclusively male, or exclusively female.

৩.৫.১ কাতা টিম ৩ বা ৪ সদস্য বিশিষ্ট হয়ে থাকে যার ভেতর ৩ জন প্রতিদ্বন্দ্বিতা করে। ৪ সদস্য বিশিষ্ট টিমের ক্ষেত্রে প্রতিটি রাউন্ডের জন্য যেকোন ৩ জন প্রতিদ্বন্দ্বিতা করতে পারবে। প্রতিটি দল হয় কেবলমাত্র পুরুষ এবং না হয় কেবলমাত্র মহিলা।

3.5.2 In Team Kata, all three Team members must start the Kata facing in the same direction and towards the Judges.

৩.৫.২ টিম কাতা করার সময় টিমের সব সদস্য বিচারকদের দিকে মুখ করে কাতা শুরু করবে।

3.5.3 The members of the Team must demonstrate competence in all aspects of the Kata performance, as well as synchronisation.

৩.৫.৩ টিম কাতার সকল সদস্য সমানভাবে কাতার সকল উপাদান প্রদর্শনে সমান দক্ষতা প্রদর্শন করবে। তাছাড়া পরস্পরের মাঝে একই সামঞ্জস্যপূর্ণ তাল থাকতে হবে।

3.5.4 In the bouts for medals of Team Kata Competition, the Teams will perform their chosen Kata in the usual way. They will then perform a demonstration of the meaning of the Kata (Bunkai).

৩.৫.৪ দলীয় কাতার মেডেল বাউটে প্রতিটি দল প্রথমে তাদের মনোনীত কাতা প্রদর্শন করবে। এরপর তারা উক্ত কাতার প্রয়োগ বা (Bunkai) প্রদর্শন করবে।

3.5.5 There is no bow between the Kata and the Bunkai. Both elements are part of the same performance.

৩.৫.৫ কাতা এবং বুনকাইয়ের মাঝে কোন bow করার প্রয়োজন নেই। কাতা এবং বুনকাই উভয়ই একটি পারফরমেন্সের অংশ।

3.5.6 The total time allowed for the Kata & Bunkai demonstration combined is 5 minutes.

৩.৫.৬ কাতা এবং এর Bunkai প্রদর্শনের জন্য প্রত্যেক দল সর্বমোট ৫ মিনিট সময় পাবে।

3.5.7 The official timekeeper will start the countdown clock as the Team members perform the bow upon starting the Kata and will stop the clock at the final bow after the Bunkai performance.

৩.৫.৭ অফিসিয়াল TIME KEEPER এই সময় গননা শুরু করবে যখন একটি দল কাতার শুরুতে bow করে এবং সময় গননা শেষে করবে যখন Bunkai শেষে পুনরায় bow করবে।

3.5.8 Playing unconscious while performing Bunkai is inappropriate: After being downed the Competitor should either raise to one knee or stand up within 2 seconds.

৩.৫.৮ নাটকীয়ভাবে অচেতনতার অভিনয় করা Bunkai এর সময় অনুচিত। ম্যাটে পতনের পর পতিত প্রতিযোগী ই ২ সেকেন্ডের মধ্যে অবশ্যই উঠে দাঁড়াবে না হয় এক হাঁটু গেড়ে বসবে।

3.5.9 Although performing a scissor takedown technique to the neck (Kani Basami) area during BUNKAI is prohibited, a scissor takedown to the body or legs is permitted.

৩.৫.৯ scissor takedown technique/ Kani Basami ঘাঁড়ে করা নিষিদ্ধ হলেও, শরীরে অন্য অংশ বা পা এ করা বৈধ।

### 3.6 Elimination with repechage

3.6.1 In elimination with repechage the Competitors/Teams are divided in two pools where in each pool the Competitors/Teams are pitted against each other until the winner of each pool qualify for the finals. Those who lost to the two finalists will then form two new pools and compete until there are two Competitors/Teams left in each pool to compete against each other for the two bronze medals.

৩.৬.১ ইলিমিনেশন সহ রিপেচাজ পদ্ধতিতে প্রতিযোগীবৃন্দ/টিম সমূহকে দুই পুলে বিভক্ত করা হয় যেখানে পুলভুক্ত প্রতিযোগীগন/টিমসমূহ পরস্পরের বিরুদ্ধে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করে এবং উভয় পুলের বিজয়ী যতক্ষণ না ফাইনালের জন্য কোয়ালিফাই করে। যারা এই দুই ফাইনালিস্টের কাছে পরাজিত হয়েছিল তারা পুনরায় দুই পুলে বিভক্ত হয়ে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করে এবং উভয় পুলের দুজন করে ব্রোঞ্জ মেডেলের জন্য প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে।

### 3.7 Round-robin groups followed by elimination – Individuals and Teams

৩.৭ এলিমিনেশনসহ রাউন্ড-রবিন গ্রুপ-একক এবং দলগত

3.7.1 The Competitors or Teams will face each other in performing a Kata of their choice. For team medal matches the Bunkai will follow as an integrated part of the performance.

৩.৭.১ প্রত্যেক প্রতিযোগী বা টিম তাদের নিজ নিজ পছন্দমায়িক কাতা প্রদর্শন করে একে অপরের সাথে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে। টিম ইভেন্টের মেডেল বাউন্ডের ক্ষেত্রে উপস্থাপিত কাতা এবং সংশ্লিষ্ট বুনকাই মিলেই একটি সম্পূর্ণ পারফরমেন্স হিসেবে বিবেচিত হবে।

3.7.2 In individual round-robin competition using groups of 4 Competitors the maximum 32 participants are divided in 8 groups of 4 Competitors or less . The winner of each of the eight groups go on to regular quarterfinals, semi-finals and final. The losers to the finalists in the quarter- and semi-finals compete for the bronze medals.

৩.৭.২ একক ইভেন্টের রাউন্ড রবিন পদ্ধতিতে আয়োজিত প্রতিযোগীতায় সর্বোচ্চ ৩২ জন প্রতিযোগীকে গ্রুপ প্রতি ৪ জন করে মোট ৮টি গ্রুপে ভাগ করা হয়। প্রতি গ্রুপের বিজয়ীগন স্বাভাবিক পন্থায় পর্যায়ক্রমে কোয়ার্টার ফাইনাল, সেমি-ফাইনাল এবং ফাইনালে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে। দুই ফাইনালিস্টের কাছে কোয়ার্টার ফাইনাল এবং সেমিফাইনালে পরাজিত প্রতিযোগীরা ব্রোঞ্জ মেডেলের জন্য প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে।

3.7.3 In Phase 1 of the Individual World Championships for the round-robin competition the Competitors are divided in 6, 8, 12, or 24 groups according to the number of registered competitors and the winners and best runners-ups of each group will form 6 pairs competing for the 6 places qualifying for the Phase 2 of the World Individual Championships.

৩.৭.৩ রাউন্ড রবিন পদ্ধতির একক ইভেন্টের বিশ্ব-চ্যাম্পিয়নশিপের প্রথম পর্বের প্রতিযোগীতায় প্রতিযোগীদের, মোট সংখ্যার ভিত্তিতে, ৬, ৮, ১২ বা ২৪ গ্রুপে বিভক্ত করা হয়ে থাকে যেখানে প্রতি গ্রুপের বিজয়ী এবং রানার-আপ হতে ৬ জোড়া পরস্পর পরস্পরের সাথে দ্বিতীয় পর্বে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করে।

3.7.4 For the World Senior Teams Championships, the Round-robin system followed by semi-finals and final is applied. 5 Teams are allocated to each



group. The winners of each group then compete in semi-finals and final. After the Group Phase, the Group Winners passes to the Semi-Finals where the bout winners head to the Finals and the losers head to the bronze medal match. The winner of the finals receives the gold medal while the loser receives a silver medal. The winner of the bronze match will take bronze while the losing Team is not awarded a medal.

৩.৭.৪ ওয়ার্ল্ড সিনিয়র টিম চ্যাম্পিয়শিপে রাউন্ড-রবিন পদ্ধতি প্রয়োগ করা হবে এবং তৎপরবর্তী সেমিফাইনাল ও ফাইনাল অনুষ্ঠিত হবে। প্রতি গ্রুপে ৫টি করে টিম থাকবে। প্রতি গ্রুপের বিজয়ী টিম এরপর সেমিফাইনাল ও ফাইনালে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে। গ্রুপ পর্বের শেষে গ্রুপের বিজয়ীরা সেমিফাইনালে এবং সেমিফাইনালের বিজয়ীরা ফাইনালে অগ্রসর হয়; আর পরাজিত টিম ব্রোঞ্জ মেডেলের জন্য প্রতিদ্বন্দ্বিতা করে। ফাইনালে বিজয়ী স্বর্ণ পদক এবং পরাজিত টিম রৌপ্য পদক প্রাপ্ত হয়। ব্রোঞ্জ মেডেলে জন্য প্রতিদ্বন্দ্বিতা করা টিমের মধ্যে বিজয়ী টিম ব্রোঞ্জ পদক প্রাপ্ত হয় এবং পরাজিত টিম কোন মেডেল পায় না।

3.7.5 The winner and runners-up of each pool is determined by the most won bouts/matches. If the number of wins should be equal, the tie will be resolved according to Article 5.5

৩.৭.৬ প্রত্যেক পুলের বিজয়ী এবং রানারআপ নির্ধারণে বাউট/ম্যাচ বিজয়ের সংখ্যাকে বিবেচনায় আনতে হবে। যদি জয় সংখ্যা সমান হয়ে যায় সেক্ষেত্রে উপধারা ৫.৫ অনুসারে টাই এর সমাধান করতে হবে।

3.7.6 In individual competition those who have lost to the finalists in the quarter finals and semi-finals will compete for the bronze medals (One for group 1-4 and one for group 5-8). For Teams competition those Teams that have lost for the finalist will compete for the one bronze medal.

৩.৭.৬ একক ইভেন্টের প্রতিযোগিতায় যারা ফাইনালিস্টদের কাছে কোয়ার্টার ফাইনাল এবং সেমিফাইনালে হেরেছে তারা ব্রোঞ্জ মেডেলে (গ্রুপ ১-৪ এর জন্য একটি এবং গ্রুপ ৫-৮ এর জন্য আরেকটি) জন্য প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে। দলগত কাতার ইভেন্টে দুই ফাইনালিস্টের কাছে পরাজিত অপর দুই দল পরস্পরের সাথে ব্রোঞ্জ মেডেলের জন্য প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে।

3.7.7 In round-robin, it is possible for a Competitor or Team to be disqualified from a performance and still continue the competition, completing outstanding performances for the Round-robin part of the competition. In this case, the opponent wins that performance, and the results of the other bouts or matches remain.

৩.৭.৭ রাউন্ড-রবিন পদ্ধতিতে একজন প্রতিযোগী একটা বাউটে অযোগ্য হিসেবে ঘোষিত হয়েও প্রতিযোগীতা চালিয়ে যেতে পারে এবং রাউন্ড-রবিন পর্বে সেরা পারফর্মার হিসেবে বিবেচিত হতে পারে। এক্ষেত্রে অযোগ্য হিসেবে ঘোষিত বাউটে তাঁর প্রতিদ্বন্দ্বী বিজয়ী হিসেবে ঘোষিত হবে এবং বাকি বাউট বা ম্যাচের ফলাফল যথারীতি বজায় থাকবে।

3.7.8 If an already qualified individual Competitor is disqualified for misconduct at the end of the Round-robin round (SHIKKAKU):

a) The Quarter-final opponent will access to the Semi-final by bye

("walkover").

b) The other Competitors will compete in the other Quarter-final.

৩.৭.৯ যদি রাউন্ড রবিন পর্বের শেষে এসে ইতিমধ্যে কোয়ালিফাই করে ফেলা প্রতিযোগী অসদাচরনের জন্য টুর্নামেন্ট থেকে বহিস্কৃত (SHIKKAKU) হয় সেক্ষেত্রে:

- কোয়ার্টার ফাইনালে তাঁর প্রতিপক্ষ বাই প্রাপ্ত হয়ে সেমিফাইনালে যাবে
- অন্যদিকে অপর দুই কোয়ার্টার ফাইনালিস্ট প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে কোয়ার্টার ফাইনালে।

3.7.10 If an already qualified Team is disqualified for misconduct at the end of the Round-robin round (SHIKKAKU):

a) The semi-final opponent will access to the final by bye ("walkover").

b) The two other Teams will compete in the other Semi-final where the winner goes to the finals and the loser get the bronze medal.

৩.৭.১০ যদি রাউন্ড রবিন পর্বের শেষে এসে ইতিমধ্যে কোয়ালিফাই করে ফেলা টিম অসদাচরনের জন্য টুর্নামেন্ট থেকে বহিস্কৃত (SHIKKAKU) হয় সেক্ষেত্রে:

- সেমিফাইনালে তাঁর প্রতিপক্ষ বাই প্রাপ্ত হয়ে ফাইনালে যাবে
- অন্যদিকের অপর দুই সেমিফাইনালিস্ট প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে সেমি ফাইনালে এবং বিজয়ী দল ফাইনালে যাবে ও পরাজিত দল ব্রোঞ্জ পদকের জন্য প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবে।

3.7.11 The following table shows allocation to groups for 32 down to 3 Competitors and determination of qualification from the Round-robin according to the next round:

৩.৭.১১ নিচের টেবিলে ৩২ জন থেকে ৩ জন পর্যন্ত প্রতিযোগীদের গ্রুপে বিন্যাস এবং রাউন্ড রবিন থেকে পরবর্তী পর্বে কোয়ালিফাই করার নির্ধারক দেখানো হলোঃ

| Number of Competitors/Groups | Competitors per group |   |   |   |   |   |   |   | Notes                            |
|------------------------------|-----------------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------------------|
| 8 Groups                     | 1                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | Participation: 24-32 Competitors |
| Seed ▶                       | 6                     | 3 | 7 | 2 | 5 | 4 | 8 | 1 |                                  |
| 32                           | 4                     | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | The first of each Group qualify. |
| 31                           | 4                     | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 |                                  |
| 30                           | 4                     | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 |                                  |
| 29                           | 4                     | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 |                                  |
| 28                           | 4                     | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 |                                  |
| 27                           | 4                     | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 |                                  |
| 26                           | 3                     | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 |                                  |
| 25                           | 3                     | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 |                                  |
| 24                           | 3                     | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |                                  |
| 6 Groups                     | 1                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | Participation: 18-23 Competitors |

|                 |          |          |          |          |          |          |          |          |   |
|-----------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|---|
| <b>Seed ▶</b>   | <b>6</b> | <b>3</b> |          | <b>2</b> | <b>5</b> | <b>4</b> |          | <b>1</b> |   |
| 23              | 4        | 4        |          | 4        | 4        | 4        |          | 3        | The first of each Group and the two best runner-ups qualify.                          |
| 22              | 4        | 4        |          | 3        | 4        | 4        |          | 3        |   |
| 21              | 4        | 3        |          | 3        | 4        | 4        |          | 3        |   |
| 20              | 4        | 3        |          | 3        | 4        | 3        |          | 3        |   |
| 19              | 4        | 3        |          | 3        | 3        | 3        |          | 3        |   |
| 18              | 3        | 3        |          | 3        | 3        | 3        |          | 3        |   |
| <b>5 Groups</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> | <b>7</b> | <b>8</b> | <b>Participation: 17 Competitors</b>  |
| <b>Seed ▶</b>   |          | <b>3</b> |          | <b>2</b> | <b>5</b> | <b>4</b> |          | <b>1</b> |   |
| 17              |          |          |          | 3        | 4        | 4        |          | 3        | The first of each Group and the three best runner-ups qualify.                        |
|                 |          | 3        |          |          |          |          |          |          |   |
| <b>4 Groups</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> | <b>7</b> | <b>8</b> | <b>Participation: 12-16 Competitors</b>   |
| <b>Seed ▶</b>   |          | <b>3</b> |          | <b>2</b> |          | <b>4</b> |          | <b>1</b> |   |
| 16              |          | 4        |          | 4        |          | 4        |          | 4        | The first and runner-up of each Group.  |
| 15              |          | 4        |          | 4        |          | 4        |          | 3        |   |
| 14              |          | 4        |          | 3        |          | 4        |          | 3        |   |
| 13              |          | 3        |          | 3        |          | 4        |          | 3        |   |
| 12              |          | 3        |          | 3        |          | 3        |          | 3        |   |
|                 |          |          |          |          |          |          |          |          |   |
| <b>3 Groups</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> | <b>7</b> | <b>8</b> | <b>Participation: 9-11 Competitors</b>  |
| <b>Seed ▶</b>   |          | <b>3</b> |          | <b>2</b> |          |          |          | <b>1</b> |   |
| 11              |          | 4        |          | 4        |          |          |          | 3        | The first and runner-up of each Group, as well as the best two number threes qualify. |
| 10              |          | 4        |          | 3        |          |          |          | 3        |   |
| 9               |          | 3        |          | 3        |          |          |          | 3        |   |
| <b>2 Groups</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> | <b>7</b> | <b>8</b> | <b>Participation: 6-8 Competitors</b>   |
| <b>Seed ▶</b>   |          |          |          | <b>2</b> |          |          |          | <b>1</b> |   |
| 8               |          |          |          | 4        |          |          |          | 4        | The first and runner-up of each Group, will compete directly in the semifinals.       |
| 7               |          |          |          | 4        |          |          |          | 3        |   |
| 6               |          |          |          | 3        |          |          |          | 3        |   |
| <b>1 Group</b>  | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> | <b>7</b> | <b>8</b> | <b>Participation: 3-5 Competitors</b>   |
| <b>Seed ▶</b>   |          |          |          |          |          |          |          | <b>1</b> |   |
| 5               |          |          |          |          |          |          |          | 5        | Final between first and runner-up of the Group, and only one bronze medal bout.       |
| 4               |          |          |          |          |          |          |          | 4        |   |
| 3               |          |          |          |          |          |          |          | 3        |   |

3.7.12 Should both Competitors, or teams, be disqualified for technical mistake during a medal bout/match, they will both perform an additional kata to determine the result. If this pertains to teams, no Bunkai will be required.

৩.৭.১২ টেকনিক্যাল ভুলের কারণে মেডেল বাউটে যদি উভয় প্রতিযোগী বা টিম অযোগ্য ঘোষিত হয়ে যায়

সেক্ষেত্রে, ফলাফল নির্ধারণে প্রয়োজনে উভয়ে, একটি বাড়তি কাতা করবে। টিম ইভেন্টের ক্ষেত্রে এমন হলে এই বাড়তি কাতার বুনকাই করার প্রয়োজন হবে না।

### 3.8 Two pool Round-robin competition

#### ৩.৮ দুই পুল বিশিষ্ট রাউন্ড রবিন প্রতিযোগিতা

3.8.1 For multiple sport games, such as continental games, Olympic Games, or other multisport events, the format of competition will be determined for each event depending on modalities included and restriction in participation.

৩.৮.১ মাল্টিপল গেমসভুক্ত টুর্নামেন্ট যেমন কন্টিনেন্টাল গেমস, অলিম্পিক গেমস, এবং অন্যান্য মাল্টিস্পোর্টস ইভেন্টের ক্ষেত্রে প্রতিযোগিতার ফরমেট হবে আয়োজক সংস্থা কর্তৃক নির্ধারিত পদ্ধতিতে এবং অংশগ্রহণকারীদের সংখ্যা সীমাবদ্ধতাকে বিবেচনায় রেখে।

### 3.9 Kata competition for those under 14 years of age

#### ৩.৯ অনূর্ধ্ব ১৪ বছরের ক্ষেত্রে কাতা প্রতিযোগিতার নিয়মাবলী

3.9.1 There are no specific deviations from the standard rules, but a limitation to the Kata list to less advanced Kata may be used.

৩.৯.১ কাতা প্রতিযোগিতার সাধারণ নিয়মাবলীর এক্ষেত্রে উল্লেখযোগ্য কোন ভিন্নতা নেই তবে কম জটিল এবং সীমিত সংখ্যক কাতা নির্দিষ্ট করে দেয়া যেতে পারে।

### 3.10 Coaching

#### ৩.১০ কোচিং

3.10.1 In World Championships, Kata coaches need to be part of a National Federation delegation and have the required Coach certification level, when acting during the bout of a Competitor.

৩.১০.১ কাতা কোচদের, বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশিপের সময় স্ব-স্ব ন্যাশনাল ফেডারেশনের প্রতিনিধি দলে অন্তর্ভুক্ত হিসেবে অংশগ্রহণ করতে হয় এবং প্রতিযোগীদের কোচ হিসেবে দায়িত্ব পালনের জন্য প্রয়োজ্য পর্যায়ের কোচ সার্টিফিকেশন থাকতে হয়।

---

## ARTICLE 4: THE JUDGING PANEL

### অধ্যায় ৪ : বিচারক প্যানেল

---

- 4.1 For all official WKF competitions the panel of seven Judges for each round will be designated by random selection deploying a computer program.
- ৪.১ সমস্ত অফিসিয়াল WKF প্রতিযোগিতার প্রতিটি রাউন্ডের জন্য সাতজন বিচারকের প্যানেল একটি কম্পিউটার প্রোগ্রামে প্রবেশ করিয়ে রেনডম সিলেকশন পদ্ধতিতে মনোনীত করা হবে।
- 4.2 For each mat, one Judge is designated as the Tatami Manager and will assume the lead in conducting any required communication with the Software technician and handle any unanticipated issue among the Judges.
- ৪.২ প্রতিটি ম্যাটের জন্য, একজন জাজকে, তাতামি ম্যানেজার হিসাবে মনোনীত করা হবে এবং তিনি সফটওয়্যার টেকনিশিয়ান সাথে প্রয়োজনীয় যোগাযোগের দায়িত্ব গ্রহণ করবেন এবং জাজদের মধ্যে যে কোন অপ্রত্যাশিত সমস্যা উদ্ভব হলে তা সমাধান করবেন।
- 4.3 Judges-deployment and panel allocation for the eliminatory rounds: The RC Secretary will facilitate to the Software technician handling the electronic drawing system a list containing the Judges available per Tatami. This list is done by the RC Secretary once the Competitors draw is finished and at the end of the Referees' briefing. This list must only contain Judges present at the briefing and must comply with the above-mentioned criteria. Then for the Judges' draw the Software Technician will enter the list in the system and seven Judges out of each Tatami deployment will be randomly selected as judging panel.
- ৪.৩ রেফারী ও জাজগন নিয়োগ এবং প্যানেল বন্টনঃ রেফারী কমিশন সেক্রেটারী ম্যাট সমূহে বরাদ্দ দেয়ার জন্য হাতে থাকা রেফারীদের তালিকা ইলেকট্রনিক ড্রয়িং সিস্টেম পরিচালনাকারী সফটওয়্যার অপারেটরের কাছে হস্তান্তর করবেন। প্রতিযোগীদের ড্র শেষ হয়ে গেলে এবং রেফারী ব্রিফিং এর শেষে রেফারী কমিশন সেক্রেটারী এই তালিকা তৈরি করবেন। তালিকায় সেই সকল রেফারীদের নাম থাকবে কেবলমাত্র যারা রেফারী ব্রিফিং এ উপস্থিত ছিল এবং অবশ্যই পূর্ববর্তী অনুচ্ছেদ বর্ণিত মানদণ্ড অনুসরণ করতে হবে। তৎপরবর্তীতে, সফটওয়্যার অপারেটর সকল নামের তালিকা সফটওয়্যারে প্রবেশ করাবে এবং প্রত্যেক ম্যাট হতে প্রাপ্ত তালিকা থেকে রেনডম সিলেকশনের মাধ্যমে প্রতি বাউন্টের জন্য রেফারী প্যানেল হিসেবে ৭ জনের নাম মনোনয়ন দিবে।
- 4.4 For medal bouts the Tatami Managers will provide the RC Chairman and the RC Secretary with a list containing available officials from their own Tatami after the last performance of the eliminatory round is finished.

Once the list is approved by the RC Chairman, it will be given to the Software Technician for it to be entered into the system. The system will then randomly allocate the Judging panel, which will only contain the seven Judges.

- 8.8 Elemination Round এর শেষে বাউন্ডের খেলা শেষ হবার পর প্রত্যেক Tatami Managers, তার ম্যাটে উপস্থিত রেফারী অফিসিয়ালদের নামের তালিকা রেফারী কমিশন চেয়ারম্যান ও সেক্রেটারীর কাছে জমা দিবে। উক্ত তালিকা রেফারী কমিশন চেয়ারম্যানের দ্বারা অনুমোদিত হবার পর তা সফটওয়্যার অপারেটরের নিকট হস্তান্তর করা হয়। অপারেটর সকল নামের তালিকা সফটওয়্যারের প্রবেশ করাবে এবং প্রত্যেক ম্যাট হতে প্রাপ্ত তালিকা থেকে রেনডম সিলেকশনের মাধ্যমে রেফারি প্যানেল হিসেবে ৭ জনের নাম মনোনয়ন দিবে।
- 4.5 In addition to the Software Technician, and the Announcer of results - for Team competitions, the panel for medal rounds are also assisted by a Timekeeper keeping track of the maximum performance time.
- 8.৫ দলগত ইভেন্টের মেডেল বাউন্ডে সফটওয়্যার টেকনিশিয়ান এবং ফলাফল ঘোষকের পাশাপাশি পারফরমেন্সের মোট সময়ের হিসাব রাখার জন্য একজন টাইমকিপারের সহযোগীতা নেয়া হয়ে থাকে।
- 4.6 As found expedient, the Announcer and the Software Technician operating the electronic judging system may be the same person.
- 8.৬ কাজের সুবিধার্থে ফলাফল ঘোষক এবং ইলেক্ট্রনিক বিচার ব্যবস্থা পরিচালনাকারী সফটওয়্যার টেকনিশিয়ান একই ব্যক্তি হতে পারে।
- 4.7 Furthermore, the organisers have to provide Runners for each competition area familiar with the WKF Kata list to collect and record the chosen Kata of the Competitors before each round and bring the listing to the Software technician. The Tatami Manager is responsible for overseeing the operation of the Runner(s).
- 8.৭ এছাড়া আয়োজকরা- কাতা লিস্ট সম্পর্কে ধারণা আছে এ রকম কোন ব্যক্তিকে "রানার" মনোনয়ন করবে যিনি প্রতি রাউন্ডের শুরুতে প্রতিযোগীদের পছন্দকৃত কাতার নাম রেকর্ড করে সফটওয়্যার টেকনিশিয়ানের কাছে জমা দিবে। রানারের এর কাজ তত্ত্বাবধানের দায়িত্ব হলো Tatami Manager এর।

---

## ARTICLE 5: EVALUATION

### অধ্যায় ৫ : মূল্যায়ন

---

#### 5.1 Official Kata list

##### ৫.১ অফিসিয়াল কাতা তালিকা

5.1.1 Only Kata from the WKF official Kata list may be performed. The official kata list is found in APPENDIX 1.

৫.১.১ কেবল মাত্র অফিসিয়াল কাতা লিস্ট থেকেই কাতা করতে হবে যা পরিশিষ্ট ১ এ পাওয়া যাবে।

5.1.2 Names of some Kata are duplicated due to the variations customary in spelling in Romanization. In several instances a Kata may be known under a different name from style (Ryu-ha) to style - and in exceptional instances an identical name may in fact be a different Kata from style to style.

৫.১.২ অফিসিয়াল কাতা লিস্টে কিছু কিছু কাতার নাম ভাষাগত বৈশিষ্ট্যের কারণে একাধিকবার এসেছে। অনেক ক্ষেত্রে স্টাইল/রিউ-হা ভেদে একই কাতা ভিন্ন ভিন্ন নামে এসেছে এবং ব্যতিক্রমী ক্ষেত্রে স্টাইলভেদে একই নাম বিশিষ্ট ভিন্ন ভিন্ন কাতাও পাওয়া যাবে।

#### 5.2 Number of Kata required

##### ৫.২ প্রয়োজনীয় কাতার সংখ্যা

5.2.1 In principle a Competitor or Team are to perform a different kata for each round. However, no more than five (5) different kata are required to complete a competition. If the number of participants require a sixth round to win, a kata previously performed may be repeated (only in this sixth bout/match) as long as no kata is repeated twice in succession, one round after the other. The same principle should be applied if a seventh round is required to win.

৫.২.১ নীতিগতভাবে একজন প্রতিযোগী বা একটি টিমের প্রতি রাউন্ডেই একটি ভিন্ন কাতা পারফর্ম করতে হবে। সাধারণভাবে একটি প্রতিযোগীতা সম্পন্ন করার জন্য ৫টির বেশি কাতার প্রয়োজন হয় না। যদি সংখ্যাধিক্যের কারণে ৬ রাউন্ডে প্রতিযোগীতা হয় সেক্ষেত্রে আগের রাউন্ডে করা কাতার পুনরাবৃত্তি করা যাবে (শুধু মাত্র ষষ্ঠ বাউটে এসে), তবে পর পর দুই রাউন্ডে একই কাতা করা যাবে না। একই নীতি প্রযোজ্য হবে যদি প্রতিযোগীতা ৭ম রাউন্ডে গড়ায়।

5.2.2 For competition for those under 14 years of age no more than four (4) kata is required, and above rule of repetition will apply from the fifth round with further repetitions allowed along the same principle for subsequent rounds.

৫.২.২ অনূর্ধ্ব ১৪ বছরের প্রতিযোগীতায় ৪টির বেশী কাতা করার প্রয়োজন হবে না এবং পূর্ববর্তী অনুচ্ছেদে বর্ণিত কাতা পুনরাবৃত্তির নীতিমালা একই প্রক্রিয়ায় ৫ম রাউন্ড থেকে প্রযোজ্য হবে।

5.2.3 Each Competitor/Team are free to select which kata to use for each round provided that the relevant kata is announced for each round and follow the above rules from repetition. The possibility of repeating kata is an opinion and do not prevent any Competitor or Team to perform a new kata for each round regardless of the number of rounds required to win.

৫.২.৩ প্রত্যেক প্রতিযোগী/টিম প্রতিটি রাউন্ডে তার পছন্দ মারফিক কাতা করতে পারবে। শর্ত থাকে যে, প্রতিটি রাউন্ডের কাতা পূর্ব ঘোষিত হতে হবে এবং পূর্ববর্তী অনুচ্ছেদে বর্ণিত কাতা পুনরাবৃত্তির নিয়ামাবলী অনুসৃত হচ্ছে। কাতা পুনরাবৃত্তি করাটা নিতান্তই প্রতিযোগী বা টিমের ইচ্ছাধীন এবং রাউন্ড সংখ্যা যতই হোক না কেন প্রত্যেক প্রতিযোগী প্রতিটি রাউন্ডের জন্য ভিন্ন ভিন্ন কাতা করতে পারবে।

### 5.3 Assessment

#### ৫.৩ মূল্যায়ন পদ্ধতি

5.3.1 The performance is evaluated from the bow starting the Kata until the bow ending the Kata except for team medal matches, where the performance, as well as the timekeeping starts at the bow in the beginning of the Kata and ends when the performers bow after completing the Bunkai.

৫.৩.১ কাতার পারফরমেন্স এর মূল্যায়ন শুরু হয় যখন কাতার শুরুতে bow করা হয় এবং শেষ হয় যখন কাতা পারফরমেন্স এর শেষে bow করা হয়। তবে ব্যতিক্রম হলো দলগত কাতার মেডেল বাউন্টে যেখানে কাতার পারফরমেন্স এর মূল্যায়ন শুরু হয় কাতার শুরুতে bow করা হয় এবং শেষ হয় যখন Bunkai পারফরমেন্স এর শেষে bow করা হয়।

5.3.2 Slight variation as taught by the Competitor's style (Ryu- Ha) of Karate will be permitted.

৫.৩.২ প্রতিযোগীদের কারাতে স্টাইল (Ryu- Ha) অনুসারে কাতার সামান্য variation/ পরিবর্তন অনুমোদনযোগ্য।

### 5.4 Point system

#### ৫.৪ পয়েন্ট প্রদান পদ্ধতি

5.4.1 Performances are given a score using a scale from 5.0 to 10.0 in increments of 0.1 - where 5.0 represents the lowest score possible for a Kata that is accepted as performed - and 10.0 represents a perfect performance. A disqualification is indicated by a 0.0 score.

৫.৪.১ স্কোর প্রদানের সর্বনিম্ন সীমা হয় ৫.০ এবং সর্বোচ্চ সীমা হয় ১০.০ এবং প্রতিক্ষেত্রে ০.১ বা তার গুণিতক হিসেবে স্কোর বাড়ানো হয়। ৫.০ হচ্ছে সর্বনিম্ন স্কোর এবং ১০.০ হচ্ছে সর্বোচ্চ সম্ভাব্য স্কোর। কিন্তু অযোগ্য হিসেবে বিবেচিত হলে স্কোর হবে ০.০।



5.4.2 The system will eliminate the highest and lowest scores.

৫.৪.২ সফটওয়্যার সিস্টেম প্রদত্ত সর্বোচ্চ এবং সর্বনিম্ন এই দুটো নম্বর বাদ দিবে।

| JUDGE 1 | JUDGE 2 | JUDGE 3        | JUDGE 4 | JUDGE 5        | JUDGE 6 | JUDGE 7 | TOTAL |
|---------|---------|----------------|---------|----------------|---------|---------|-------|
| 7.6     | 7.6     | <del>8.2</del> | 7.7     | <del>7.5</del> | 7.8     | 8.1     | 38.8  |

5.4.3 Bunkai are performed for medal matches and are to be given equal importance as the Kata itself.

৫.৪.৩ বুনকাই মেডেল বাউট ম্যাচসমূহে করা হয়, বুনকাইকে কাতার সমপরিমাণ গুরুত্ব দিতে হয়।

## 5.5 Decision

৫.৫ সিদ্ধান্ত

5.5.1 Results of a bout or match are based on the points awarded of five of the seven judges eliminating the highest and lowest score.

৫.৫.১ কোন বাউট বা ম্যাচের ফলাফল নির্ধারিত হয় ৭ জন জাজের দেয়া পয়েন্টের মাঝের সর্বোচ্চ ও সর্বনিম্ন পয়েন্ট দুটি বাদ দিয়ে অবশিষ্ট ৫ জন জাজের পয়েন্টের ভিত্তিতে।

5.5.2 Should the score be equal; the winner is the one having the highest score when including also the lowest score obtained in the performance between the two (Results given by 6 of the 7 Judges).

৫.৫.২ যদি স্কোর সমান হয়ে যায় সেক্ষেত্রে পূর্ববর্তী অনুচ্ছেদে বর্ণিত পদ্ধতিতে প্রাপ্ত স্কোরের সাথে সর্বনিম্ন প্রাপ্ত স্কোরটি যুক্ত করে মোট প্রাপ্ত স্কোর তুলনা করে বিজয়ী নির্ধারণ করা হয়।

5.5.3 Should the score be equal after also including the lowest score; the winner is the one having the highest score including both the lowest and highest score obtained in the performance between the two (Results given by all 7 Judges).

৫.৫.৩ এরপরও যদি স্কোর সমান হয়ে যায় সেক্ষেত্রে পূর্ববর্তী অনুচ্ছেদে বর্ণিত পদ্ধতিতে প্রাপ্ত স্কোরের সাথে সর্বনিম্ন এবং সর্বোচ্চ উভয় স্কোর যুক্ত করে মোট প্রাপ্ত স্কোর তুলনা করে বিজয়ী নির্ধারণ করা হয়।

5.5.4 Should the score be equal after including all the 7 judges, the winner is the one with the most votes as the winner from all the 7 judges.

৫.৫.৪ যদি ৭ জন জাজের সকল স্কোর অন্তর্ভুক্ত করার পরেও উভয় প্রতিযোগীর স্কোর সমান হয়ে যায় সেক্ষেত্রে ৭ জন জাজের প্রদত্ত ভোটের সর্বোচ্চ ভোট প্রাপ্তির ভিত্তিতে বিজয়ী নির্ধারণ করা হবে।

5.5.5 For each bout/match won in Round-robin, the Competitor/Team earns 3 Victory points and the loser zero victory points no draw is allowed.

৫.৫.৫ রাউন্ড/ রবিন পদ্ধতিতে, প্রতি বাউট/ম্যাচে বিজয়ের বিপরীতে বিজয়ী প্রতিযোগী/টিম ৩ পয়েন্ট এবং পরাজয়ের বিপরীতে শূন্য পয়েন্ট অর্জন করে; কোন প্রকার ড্র গ্রহণযোগ্য নয়।

5.5.6 For the purpose of uniform application of the scale used in scoring the following guideline applies:

৫.৫.৬ স্কোর প্রদানের সর্বক্ষেত্রে একই মানদণ্ড ব্যবহারের সুবিধার্থে নিম্নলিখিত দিকনির্দেশনা অনুসরণ করতে হবেঃ

|   |                   |                            |
|---|-------------------|----------------------------|
| ➤ | 10/১০             | Perfect/নিখুঁত             |
| ➤ | 9 - 9.9/৯-<br>৯.৯ | Excellent/<br>অসাধারণ      |
| ➤ | 8 - 8.9/৮-<br>৮.৯ | Very good/খুব<br>ভালো      |
| ➤ | 7 - 7.9/৭-<br>৭.৯ | Good/ভালো                  |
| ➤ | 6 - 6.9/৬-<br>৬.৯ | Acceptable/<br>গ্রহণযোগ্য  |
| ➤ | 5 - 5.9/৫-<br>৫.৯ | Insufficient/<br>অপর্যাপ্ত |
| ➤ | 0                 | Disqualified/অ<br>যাগ্য    |

## 5.6 Criteria for evaluation

৫.৬ মূল্যায়নের মানদণ্ড সমূহ

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Kata Performance</b> | <b>Bunkai Performance</b><br>(Applicable to Team performances<br>for medals) |
|-------------------------|--|

|   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stances</li> <li>2. Techniques</li> <li>3. Transitional movements</li> <li>4. Timing and synchronisation</li> <li>5. Correct breathing</li> <li>6. Focus (KIME)</li> <li>7. Conformance: Consistency in the performance of the KIHON</li> <li>8. Strength</li> <li>9. Speed</li> <li>10. Balance</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stances</li> <li>2. Techniques</li> <li>3. Transitional movements</li> <li>4. Timing &amp; distance (MA-AI)</li> <li>5. Control</li> <li>6. Focus (KIME)</li> <li>7. Conformance (to Kata): Using the actual movements as performed in the Kata.</li> <li>8. Strength</li> <li>9. Speed</li> <li>10. Balance</li> </ol> |
|---|---|

| কাতা ক্ষেত্রে  | বুনকাইয়ের ক্ষেত্রে  |
|--|--|
| <p>ক) দাচী</p> <p>খ) কাতায় ব্যবহৃত টেকনিকসমূহ</p> <p>গ) অবস্থান পরিবর্তন পদ্ধতি</p> <p>ঘ) সঠিক টাইমিং</p> <p>ঙ) সঠিক শ্বাস নিয়ন্ত্রণ</p> <p>চ) আঘাতের একত্রতা বা (KIME)</p> <p>ছ) যে স্টাইল বা (Ryu-ha) এর কাতা করা হবে তার KIHON এ উক্ত স্টাইলের সঠিক প্রতিনিধিত্ব থাকতে হবে।</p> <p>জ) শক্তিমত্তা</p> <p>ঝ) ক্ষীপ্রতা</p> <p>ঞ) শারীরিক ভারসাম্য</p> | <p>ক) দাচী</p> <p>খ) কাতায় ব্যবহৃত টেকনিকসমূহ</p> <p>গ) অবস্থান পরিবর্তন পদ্ধতি</p> <p>ঘ) সঠিক টাইমিং ও দূরত্ব</p> <p>ঙ) সঠিক শ্বাস নিয়ন্ত্রণ</p> <p>চ) আঘাতের একত্রতা বা (KIME)</p> <p>ছ) বুনকাইয়ের ক্ষেত্রে সামঞ্জস্যতা হলো কাতায় ব্যবহার করা টেকনিক দিয়ে Bunkai করা।</p> <p>জ) শক্তিমত্তা</p> <p>ঝ) ক্ষীপ্রতা</p> <p>ঞ) শারীরিক ভারসাম্য</p> |

## 5.7 Fouls

### ৫.৭ ফাউলসমূহ

The following fouls, if apparent, must be considered:

নিম্নলিখিত ফাউল সমূহ ঘটলে Judge গণ স্কোর প্রদানের সময় বিবেচনায় রাখবে:

1. Announcing the kata before, instead of after, the bow.

১) বাউ করার পূর্বেই কাতার নাম ঘোষণা করা।

2. Minor loss of balance.

২) হালকা ভারসাম্য নষ্ট হলে

3. Performing a movement in an incorrect or incomplete manner such as failure to fully execute a block or punching off target.

৩) কোন টেকনিক ভুলভাবে বা অসম্পূর্ণভাবে প্রয়োগ করলে; যেমন অসম্পূর্ণভাবে ব্লক করলে বা পাঞ্চ সঠিক লক্ষ্যবস্তুতে আঘাত করতে ব্যর্থ হলে।

4. Asynchronous movements, such as delivering a technique before the body transition is completed, or in the case of Team Kata; failing to do a movement in unison.

৪) অসমস্থিত টেকনিক হলে, যেমন; শরীর যাওয়ার আগেই কোন টেকনিক করে ফেললে বা টিম কাতার ক্ষেত্রে দলের সকল সদস্য একই তালে কাতা করতে ব্যর্থ হলে।

5. Use of audible cues (from any other person, including other Team members) or theatrics such as stamping the feet, slapping the chest, arms, or Karategi, or inappropriate exhalation, must be considered very serious fouls by the Judges in their evaluation of the performance of the Kata – on the same level as one would penalize a temporary loss of balance.

৫) যদি কাতা করার সময় শ্রবণযোগ্য সংকেত দেয়া হয় (যেকোন ব্যক্তি বা দলের যেকোন সদস্য দিলে) বা নাটকীয় ভঙ্গিতে পা দিয়ে ম্যাটে আঘাত করা, বুক, বাহুতে বা কাঁধে গীতে চাপড় দেয়া, অপ্রয়োজনীয় বা অসঙ্গতভাবে শ্বাস ত্যাগ করা, ইত্যাদিকে খুব গুরুতর ফাউল হিসেবে ধরতে হবে এবং সাময়িক ভারসাম্য হারালে যে মাত্রায় ফাউল ধরতে হয় এগুলোকে একই মাত্রায় বিবেচনা করতে হবে।

6. Belt coming loose to the extent that it is coming off the hips during the performance.

৬) কাতা করার সময় বেল্ট এমনভাবে আলাদা হয়ে আসলে যাতে করে বেল্ট কোমর থেকে নিচে নেমে যায়।

7. Time wasting, including prolonged marching, excessive bowing, or

prolonged pause before starting the performance, including using more than 35 seconds from the name of the Competitor/Team is announced on the monitor until the first technique of the kata.

- ৭) নিম্নলিখিত কাজগুলোকে সময় ক্ষেপন হিসেবে বিবেচনা করা হবে-অতি ধীর পদক্ষেপে ম্যাটে প্রবেশ, অপ্রয়োজনীয়/অত্যাধিক বাউ করা, কাতা শুরু আগে দীর্ঘ বিরতি নেয়া, মনিটরে প্রতিযোগীর নাম ঘোষণার পর থেকে কাতার প্রথম কৌশল প্রদর্শনের মধ্যবর্তী সময় ৩৫ সেকেন্ডের বেশি হওয়া।

#### 8. Causing injury by lack of controlled technique during Bunkai.

- ৮) Bunkai এর সময় অনিয়ন্ত্রিতভাবে আঘাত করে আহত করা।

#### 9. Simulated unconsciousness for more than 2 seconds at the time as part of the Bunkai.

- ৯) বুনকাই প্রদর্শনের সময় মাটিতে পড়ে ২ সেকেন্ডের বেশী সময় অচেতন অবস্থার ভান করা।

### 5.8 Disqualification

#### ৫.৮ অযোগ্যতা

A Competitor or a Team of Competitors may be disqualified for any of the following reasons:

নিচের যে কোনো কারণে কোন কাতা প্রতিযোগী অযোগ্য ঘোষিত হতে পারে;

1. Not announcing the kata, announcing the wrong kata – or performing another kata than pre-announced to the official table.  
১) কাতার শুরুতে কাতার নাম না বললে, কাতার নাম ভুল বললে, যে কাতা করার কথা অফিসিয়াল টেবিলে বলা হয়েছে তার থেকে ভিন্ন কাতা করলে।
2. Failing to bow at the beginning and completion of the Kata performance.  
২) কাতার শুরুতে এবং শেষে বাউ করা না হলে।
3. Not starting the Kata facing the Judges.  
৩) জাজদের মুখি না হয়ে কাতা করা শুরু করলে।
4. A distinct pause or stop in the performance.  
৪) কাতার মাঝে স্পষ্টভাবে থেমে গেলে বা করা বন্ধ করলে।
5. Omitting or adding movements - or otherwise substantially change the performance from its original form.  
৫) কাতার কোন অংশ বাদ পরে গেলে বা কোন বাড়তি অংশ যোগ করলে বা মূল কাতার কাঠামোর

কোন গুরুতর পরিবর্তন ঘটালে।

6. Having to take a corrective step to recover from a total loss of balance or have a fall.

৬) পুরোপুরি ভারসাম্য হারিয়ে ফেলার পরিপ্রেক্ষিতে কোন সংশোধনমূলক স্টেপ নিলে বা পড়ে গেলে।

7. Belt falling off during the performance.

৭) কাতা করার সময় বেল্ট খুলে পরে গেলে।

8. Exceeding the total time limit of 5 minutes duration for Kata and Bunkai.

৮) কাতা এবং বুনকাই সম্মিলিতভাবে শেষ করতে ৫ মিনিটের বেশী সময় লাগলে।

9. Performing a scissor takedown technique to the neck area in Bunkai (Jodan Kani Basami).

৯) বুনকাই করার সময় ঘাঁড়ে জোদান কানি বাসামি/সিসর টেকডাউন করলে।

10. Failure to follow the instructions of the Chief Judge or other misconduct (SHIKKAKU).

১০) Chief Judge এর আদেশ অমান্য করলে বা অন্যকোন প্রকার অসদাচরণ করলে।

## 5.9 Excessive celebration and political or religious demonstrations

৫.৯ অত্যধিক উদযাপন এবং রাজনৈতিক বা ধর্মীয় অভিব্যক্তি প্রকাশ

5.9.1 Competitors are expected to respect the ceremony of salutations before and after the performance. Any excessive celebration, such as falling on one's knees etc., or political or religious expressions, during or immediately after the performance is, prohibited and will be subject to a fine equal to the amount determined by the EC for the protest fee. The Tatami Manager or Chief Referee will notify the official table.

৫.৯.১ বাউট বা ম্যাচের শুরু এবং শেষের সময় প্রত্যেক প্রতিযোগীর কারাতের আনুষ্ঠানিক অভিবাদন পদ্ধতি অনুসরণ করতে হবে। বাউটের মাঝে বা বাউট শেষে তৎক্ষণাৎ অত্যধিক উদযাপন যেমনঃ হাটু গেড়ে বসে বিজয় উদযাপন, রাজনৈতিক বা ধর্মীয় অভিব্যক্তির প্রকাশ ইত্যাদি নিষিদ্ধ এবং নির্বাহী কমিটি ফাইন ফিসেবে প্রটেষ্ট ফির সমপরিমান অর্থ আরোপ করতে পারবে। তাতামি ম্যানেজার বা চীফ রেফারি অফিসিয়াল টেবিলে অবহিত করবে।

## 5.10 Determining the winner of bout in individual competition or a Team match using the elimination system

৫.১০ ইলিমিনেশন পদ্ধতির প্রতিযোগীতায় বিজয়ী নির্ধারণের প্রক্রিয়া

5.10.1 For both individual bouts and Team matches using the elimination system, the winner is the Competitor or Team that obtains the highest score as

indicated in 5.5.

৫.১০.১ ইলিমিনেশন পদ্ধতিতে একক বাউট এবং টিম ম্যাচ উভয় ক্ষেত্রে অনুচ্ছেদ ৫.৫ এ বর্ণিত পদ্ধতিতে সর্বোচ্চ স্কোর প্রাপ্তির ভিত্তিতে বিজয়ী নির্ধারণ করা হয়ে থাকে।

#### 5.11 Determining the winner of a round-robin group and resolving ties in individual competition

৫.১১ রাউন্ড রবিন পদ্ধতির একক ইভেন্টের প্রতিযোগিতায় বিজয়ী নির্ধারণের পদ্ধতি

To determine the group winner of individual round robin-competition, and resolving ties, the following steps are taken in order of precedence to determine the winner:

রাউন্ড রবিন পদ্ধতিতে একক ইভেন্টের বিজয়ী নির্ধারণে এবং টাই এর সমাধানে নিম্নলিখিত ধাপসমূহ অগ্রাধিকার ক্রম অনুসরণ করতে হবেঃ

1) Most victory points scored for all bouts.

১) জয়ী বাউট এর বিপরীতে অর্জিত মোট পয়েন্ট।

2) Winner of the bout between the Competitors in a tie.

২) টাই হওয়া প্রতিদ্বন্দ্বীদের মাঝে অনুষ্ঠিত বাউটে বিজয়ী।

3) The highest of Sum of judges picking the Competitor as winner in all the bouts in the group.

৩) সবগুলো বাউট মিলিয়ে সর্বোচ্চ সংখ্যক জাজদের দ্বারা বিজয়ী হিসেবে মনোনীত প্রতিযোগী।

4) Competitor having the highest World Ranking.

৪) টাই হওয়া প্রতিযোগীদের মাঝে যার অবস্থান বিশ্ব র্যাঙ্কিং এ সর্বোচ্চ।

5) Performance of an extra kata for Competitors still in a tie.

৫) অতিরিক্ত একটি কাতায় করা পারফরমেন্সের ভিত্তিতে।

For each case of a tie, return to criterion 2.

প্রতিবার টাইয়ের ক্ষেত্রে ২ নম্বর ধাপে ফিরে আসতে হবে।

#### 5.12 Determining the winner of a round-robin group and resolving ties, in Team competition

৫.১২ রাউন্ড রবিন পদ্ধতির টিম ইভেন্টের প্রতিযোগিতায় বিজয়ী নির্ধারণের পদ্ধতি

To determine the group winner of a round-robin group, and resolving ties, the following steps are taken in order of precedence to determine the winner:

রাউন্ড রবিন পদ্ধতিতে টিম ইভেন্টের বিজয়ী নির্ধারণে এবং টাই এর সমাধানে নিম্নলিখিত ধাপসমূহ অগ্রাধিকার ক্রম অনুসরণ করতে হবেঃ

1) Most victory points scored for all matches.

১) জয়ী বাউট এর বিপরীতে অর্জিত মোট পয়েন্ট।

2) Winner of the match between the Teams in tie.

২) টাই হওয়া প্রতিদ্বন্দ্বীদের মাঝে অনুষ্ঠিত বাউটে বিজয়ী।

3) The highest of Sum of judges picking the Team as the winner for all the matches in the group.

৩) সবগুলো বাউট মিলিয়ে সর্বোচ্চ সংখ্যক জাজদের দ্বারা বিজয়ী হিসেবে মনোনীত টিম।

4) Performance of an extra kata for Teams still in a tie.

৪) অতিরিক্ত একটি কাতায় করা পারফরমেন্সের ভিত্তিতে।



For each case of a tie, return to criterion 2.

টাই এর প্রতিটি ক্ষেত্রে মানদণ্ড ২ এ ফিরে যান

---

## ARTICLE 6: OPERATION OF MATCHES

### অধ্যায় ৬ : ম্যাচ পরিচালনা

---

- 6.1 Before each round the Competitors or Teams must submit their chosen Kata to the assigned Runners who will relay the information to the Software Technician of the electronic judging system.
- ৬.১ প্রতি বাউন্টের শুরুতে প্রতিযোগীরা বা দলেরা অবশ্যই রানার এর কাছে তাদের নির্ধারিত কাতার নাম জমা দিবে এবং রানার সমস্ত নামগুলো 'ইলেক্ট্রনিক জাজিং সিস্টেমের' এর সফটওয়্যার অপারেটরের কাছে জমা দিবে।
- 6.2 It is the sole responsibility of the Coach, or in the absence of a Coach, the Competitor or Team, to ensure that the Kata as notified to the Runner is appropriate for that particular round.
- ৬.২ রানার এর কাছে যে কাতার নাম জমা দেয়া হয়েছে সেই কাতা উক্ত বাউন্টের জন্য যথোপযুক্ত কিনা সেটা নিশ্চিত করার দায়িত্ব কেবলমাত্র কোচের বা কোচের অনুপস্থিতিতে প্রতিযোগীর বা টিমের।
- 6.3 Should there be any discrepancy between the number and the name of the kata registered for performance, the number, as per the official WKF Kata list will prevail.
- ৬.৩ কাতার ক্রমিক নম্বর এবং কাতার নাম এই দুইয়ের মধ্যে কোন প্রকার অসঙ্গতি পরিলক্ষিত হলে অফিসিয়াল ডব্লিউকে এফ কাতা লিস্ট অনুসারে নম্বরকেই অগ্রাধিকার দিতে হবে।
- 6.4 Individual Competitors or Teams that do not present themselves when called, or decide not to continue, will be disqualified (KIKEN) from that category. Disqualification by KIKEN means that the Competitors are disqualified from that category, although it does not affect participation in another category.
- ৬.৪ একক প্রতিযোগী হোক বা দলীয় প্রতিযোগীগন হোক, প্রতিযোগীতা চলাকালীন সময় নাম ডাকা হলে উপস্থিত হতে ব্যর্থ হলে প্রতিদ্বন্দ্বিতার অনুপযুক্ত (KIKEN) হিসেবে ঘোষিত হবে। KIKEN প্রাপ্ত হয়ে অযোগ্য ঘোষিত হলে উক্ত প্রতিযোগী বা দল উক্ত ক্যাটেগরীতে প্রতিদ্বন্দ্বীতা করতে পারবে না যদিও অন্য কোন ক্যাটেগরীতে প্রতিদ্বন্দ্বীতা করতে বাঁধা নেই।
- 6.5 The starting point for the performance is anywhere within the perimeter of the competition area.
- ৬.৫ কাতা শুরু করার নির্ধারিত কোন স্থান নেই। ম্যাচ এরিয়ার যেকোন স্থান থেকে শুরু করা যেতে পারে।

- 6.6 Where a countdown clock is provided on the monitor, the Competitor or Team is allowed 35 seconds from the name of the Competitor or Team is announced on the monitor until execution of the first technique of the kata.
- ৬.৬ যেক্ষেত্রে মনিটরের মাধ্যমে কাউন্ট ডাউন করার ব্যবস্থা থাকে, সেক্ষেত্রে প্রতিযোগী/টিমের নাম মনিটরে প্রদর্শনের পর ৩৫ সেকেন্ডের ভেতরে কাতার প্রথম টেকনিকটি শুরু করতে হবে।
- 6.7 After the bow the Competitor or Team must clearly announce the name of the Kata that is to be performed and then start the performance.
- ৬.৭ বাও করার পর প্রতিযোগীরা সুস্পষ্ট শব্দে কাতার নাম উচ্চারণ করবে এবং কাতা প্রদর্শন শুরু করবে।
- 6.8 When is the Competitor or the Team is called (as soon as the Competitor or team's name appears on the screen), the Competitor or Team must promptly proceed to the starting point for the Kata, facing the Judges without any prolonged marching. After the bow, the name of the kata will be announced, and the performance will begin without any further delay.
- ৬.৮ প্রতিযোগী বা টিম এর নাম ডাকা হলে (প্রতিযোগী বা টিমের নাম স্ক্রীনে প্রদর্শিত হলে), দ্রুতলয়ে কাতা শুরুর নির্ধারিত স্থানে, জাজদের দিকে মুখ করে, উপস্থিত হতে হবে। বাও পরবর্তীতে কাতার নাম ঘোষণার মাধ্যমে কোন প্রকার সময়ক্ষেপন না করে দ্রুত পারফরমেন্স শুরু করতে হবে।
- 6.9 The match begins with a bow to the judges and then the Competitors bow to each other. The Competitor/Team with the red belt (AKA) performs the kata first, followed by the Competitor/Team with the blue belt (AO) upon completion of AKA's kata. The Competitor/Team not performing is to stand next to the perimeter of the competition area and refrain from moving or talking to avoid disturbing the other Competitor(s) performance.
- ৬.৯ ম্যাচের শুরুতে প্রতিযোগীগন প্রথমে জাজদের এবং তৎপরবর্তীতে পরস্পরকে বাও করবে। লাল বেল্ট পরিহিত প্রতিযোগী/ টিম প্রথমে কাতা প্রদর্শন করবে এবং তাদের পারফরমেন্স শেষ হওয়ার পরপর নীল বেল্ট পরিহিত প্রতিযোগী/ টিম কাতা প্রদর্শন করবে। সর্ববিস্তারিত অপেক্ষারত টিম, প্রতিযোগীতার স্থানের প্রান্তসীমার বাইরে এমনভাবে অবস্থান করবে যাতে তাদের কোন প্রকার কার্যকলাপ বা কথাবার্তায় অন্য প্রতিযোগীদের পারফরমেন্সকে প্রভাবিত না করে।
- 6.10 At the end of the performance, which is defined as the final bow in the Kata, the Competitor(s) must return to the end of the competition area to wait for the announcement of the winner.
- ৬.১০ চূড়ান্ত বাও করার মাধ্যমে কাতা পারফরমেন্সের সমাপ্তির পর প্রতিযোগীরা অবশ্যই প্রতিযোগীতার স্থানের প্রান্তসীমায় গিয়ে অবস্থান নিবে এবং বিজয়ী ঘোষণার জন্য অপেক্ষা করবে।

- 6.11 When a Competitor or Team has completed the Kata the judges (including the Chief Judge) give their score by electronic device.
- ৬.১১ প্রতিযোগী বা টিমের কাতা করা শেষ হলে জাজগন (চীফ জাজ সহ) ইলেক্ট্রনিক পদ্ধতি ব্যবহার করে স্কোর প্রদান করবে।
- 6.12 Once the announcement of the winner is given the Competitors or Teams will upon the signal “OTAGAI NI REI” bow to each other, and on “SHOMEN NI REI” bow to the Judges and leave the Tatami.
- ৬.১২ বিজয়ী ঘোষণার পর প্রতিযোগীগন বা টিম সমূহ নির্দেশিত হয়ে প্রথমে পরস্পরকে ওতাগাই নি রে এবং তৎপরবর্তীতে জাজদেরকে 'সোমেন নি রে' করে তাতামী ত্যাগ করবে।

---

## ARTICLE 7: OFFICIAL PROTEST

### অধ্যায় ৭ : অফিসিয়াল প্রটেস্ট

---

#### 7.1 General provisions

##### ৭. সাধারণ বিধানসমূহ

7.1.1 No one may protest about a Judgement to the members of the Refereeing Panel.

৭.১.১ রেফারিং প্যানেলের সদস্যদের প্রদত্ত সিদ্ধান্তের ব্যাপারে কেউই আপত্তি করতে পারবে না।

7.1.2 If a Refereeing procedure appears to contravene the rules, the Competitor's Coach or his/her official representative are the only ones allowed to make a protest.

৭.১.২ যদি বিচার প্রক্রিয়ার কোন বিষয় আইনের সাথে সাংঘর্ষিক হয় তাহলে কেবলমাত্র প্রতিযোগীর কোচ বা তার অফিসিয়াল প্রতিনিধি প্রটেস্ট করতে পারবে।

7.1.3 The protest will take the form of a written report submitted immediately after the bout in which the protest was generated. The sole exception is when the protest concerns an administrative malfunction.

৭.১.৩ প্রটেস্ট করতে হলে যে বাউট সম্পর্কে প্রটেস্ট করা হবে সেটা বাউট সমাপ্তির সাথে সাথেই লিখিত রিপোর্ট আকারে করতে হবে। একমাত্র ব্যতিক্রম হলো যদি প্রটেস্ট কোন প্রশাসনিক ত্রুটি নিয়ে করা হয়।

7.1.4 Any protest concerning application of the rules must not necessarily impede the progression of the competition and the intent to protest should be announced by the Coach or NF representative immediately after the end of the bout.

৭.১.৪ আইনের প্রয়োগ নিয়ে কোন প্রটেস্ট করা হলে প্রতিযোগীতা বন্ধ করে তা সমাধান করার প্রয়োজন নেই। বাউট শেষের সাথে সাথেই কোচ বা ন্যাশনাল ফেডারেশনের প্রতিনিধিকে বিষয়টির ঘোষণা দিতে হবে।

7.1.5 The Coach / NF representative will request the official protest form [APPENDIX 3] from the Tatami Manager and will be expected to have it completed, signed, and delivered to the Tatami Manager with the corresponding fee within 5 minutes after announcing the intent to protest.

৭.১.৫ কোচ বা ন্যাশনাল ফেডারেশনের প্রতিনিধি Tatami Manager এর নিকটে protest form এর জন্য আবেদন করবে এবং কালবিলম্ব না করে তা সঠিকভাবে পূরণ ও স্বাক্ষরিত করে Protest Fee সহ Tatami Manager এর নিকট জমা দিবে।

7.1.6 Failure of a Coach / NF representative to deliver a protest in a timely manner can lead to its rejection if such delay, in the opinion of the Appeals Jury, is without reasonable justification and impedes the progression of the competition.

৭.১.৬ যদি কোচ বা প্রতিনিধি যথাসময়ে প্রটেস্ট জমা দিতে ব্যর্থ হয় এবং আপীল জুড়িদের কাছে এধরনের বিলম্ব যদি যুক্তিসংগত মনে না হয় এবং এটি প্রতিযোগীতার স্বাভাবিক গতিকে ব্যাহত করেছে বলে মনে করে, তবে প্রটেস্ট প্রত্যাখ্যাত হতে পারে।

।

7.1.7 The Tatami Manager will immediately add in the names of the officials and hand the completed protest form to a representative of the Appeals Jury. The Appeals Jury will without delay review the circumstances leading to the protested decision. Having considered all the facts available, they will produce a report, and shall be empowered to take such action as may be called for. The protest will be reviewed by the Appeals Jury and as part of this review, the Jury will study the evidence available in support of the protest.

৭.১.৭ তাতামি ম্যানেজার, প্রটেস্ট সংশ্লিষ্ট বাউন্ডের সাথে জড়িত অফিশিয়ালদের তথ্য সংযুক্ত করে তার কাছে জমাকৃত প্রটেস্ট এর ফরম্যাট তৎক্ষণাৎ Appeal Jury এর একজন প্রতিনিধির কাছে হস্তান্তর করবে। Appeal Jury গণ তৎক্ষণাৎ যে বিষয়ে প্রটেস্ট হয়েছে তার সার্বিক কারণ পর্যালোচনা করবে। সববিষয় বিবেচনায় এনে Appeals Jury তাদের রিপোর্ট প্রস্তুত করবে এবং এধরনের প্রটেস্টের সমাধানে প্রয়োজনীয় যেকোন কিছু করার জন্য Appeals Jury ক্ষমতা প্রাপ্ত হয়ে থাকে। Appeals Jury গণ উপস্থাপিত প্রটেস্টটি পর্যালোচনা করবে এবং সে প্রক্রিয়ার অংশ হিসেবে যে সকল প্রমাণ/উপাত্ত পাওয়া যাচ্ছে তা মূল্যায়ন করবে।

7.1.8 The protest may also be directly decided and announced to the Appeals Jury by the RC Chairman or the Chief Referee of the event, in which case no payment of a protest fee will be applicable.

৭.১.৮ রেফারী কমিশন চেয়ারম্যান বা চীফ রেফারীও সরাসরি Appeal Jury এর কাছে প্রটেস্ট জ্ঞাপন করতে পারে। এই ক্ষেত্রে কোন প্রটেস্ট ফির প্রয়োজন হবে না।

7.1.9 In case of an administrative malfunction during a bout in progress, the Coach can notify the Tatami Manager directly. In turn, the Tatami Manager will notify the Chief Judge.

৭.১.৯ কোন প্রশাসনিক বিচ্যুতি পরিলক্ষিত হলে কোচ সরাসরি Tatami Manager কে জানাতে পারবে। Tatami Manager বিষয়টি চীফ জাজকে অবহিত করবে।

7.1.10 The protest must give the name and country of the Competitors, the Judges officiating, and the precise details of what is being protested. No

general claims about overall standards will be accepted as a legitimate protest. The burden of proving the validity of the protest lies with the complainant. The protest must be submitted to a representative of the Appeals Jury by the Tatami Manager. In due course the Jury will review the circumstances leading to the protested decision.

৭.১.১০ প্রটেষ্ট ফর্মে অবশ্যই প্রতিযোগীদের নাম এবং দেশের নাম, বিচারক প্যানেলের নাম এবং যে বিষয়ে প্রটেষ্ট করা হচ্ছে সুনির্দিষ্টভাবে তা উল্লেখ করতে হবে। Tatami Manager প্রোটেষ্ট সংশ্লিষ্ট বাউন্ডের সাথে জড়িত অফিসিয়ালদের তথ্য সংযুক্ত করবে। বিচার ব্যবস্থার মান সংক্রান্ত গড়পড়তা প্রটেষ্ট গ্রহণযোগ্য হবে না। প্রোটেষ্ট এর বৈধতা প্রমানের দায়িত্ব অভিযোগকারীর, Tatami Manager এর দায়িত্ব হলো প্রটেষ্টটি আপীল জুরীর প্রতিনিধির নিকট হস্তান্তর করা Appeals Jury গণ যথানিয়মে যে বিষয়ে প্রটেষ্ট হয়েছে তার সার্বিক কারণ পর্যালোচনা করবে।।

7.1.11The protester must deposit a Protest Fee as agreed by the WKF EC, and this, together with the protest must be lodged with the Tatami Manager who will turn it over to a representative of the Appeals Jury.

৭.১.১১ প্রটেকস্টকারী অবশ্যই Tatami Manager এর নিকট প্রটেষ্ট জমা কালে একই সাথে WKF EC নির্ধারিত হারে প্রটেষ্ট ফি জমা দিবে বা Tatami Manager কর্তৃক আপিল জুরীর প্রতিনিধির নিকট হস্তান্তর করবে।

7.1.12 Any protest should be announced by the Coach or NF representative immediately after the end of the bout.

৭.১.১২ আপত্তি উত্থাপনের অভিপ্রায় থাকলে কোচ বা জাতীয় ফেডারেশনের প্রতিনিধিকে, পারফরমেন্স শেষ হবার, সাথে সাথেই ঘোষণা দিতে হবে।

7.1.13 The decision of the Appeals Jury is final and may only be overruled by a decision of the Executive Committee upon request of the WKF President.

৭.১.১৩ Appeal Jury দের সিদ্ধান্তই চূড়ান্ত এবং কেবলমাত্র WKF President এর অনুরোধে নির্বাহী কমিটির সিদ্ধান্তের মাধ্যমেই এটা বাতিল করা সম্ভব।

7.1.14 The Appeals Jury may not impose sanctions or penalties. Their function is to pass judgment on the merit of the protest to start required actions from the RC and OC to take remedial action to rectify any Refereeing procedure found to contravene the rules.

৭.১.১৪ আপিল জুরি কোন প্রকার নিষেধাজ্ঞা বা শাস্তি প্রয়োগ করতে পারে না। তাদের দায়িত্ব হলো প্রটেস্টের গুরুত্ব অনুযায়ী প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য RC এবং OC কে তাদের রায় জানানো। এবং যদি রেফারিং প্রসিডিউরের মধ্যে কোন সাংঘর্ষিক বিষয় পাওয়া যায় তার সংশোধনমূলক ব্যবস্থা নেয়ার জন্য সুপারিশ করা।

7.1.15 If the protest involves Competitors in an ongoing category, then the next round that could involve the athlete must be postponed until the appeal is decided.

৭.১.১৫ চলমান ক্যাটেগরীর প্রতিযোগীদের সম্পৃক্ত করে কোন প্রটেস্ট উত্থাপিত হলে উক্ত আপীলের সমাধান না হওয়া পর্যন্ত উক্ত বাউন্ডের প্রতিযোগীদের সাথে সংশ্লিষ্ট পরবর্তী রাউন্ডের খেলা স্থগিত থাকবে।

## 7.2 Composition of the Appeals Jury

### ৭.২ আপীল জুরির গঠন

7.2.1 The Appeals Jury is comprised of three Senior Referee representatives appointed by the Referee Commission (RC) or the Chief Referee. No two members may be appointed from the same National Federation. They will be numbered from 1 to 3.

৭.২.১ রেফারী কমিশন অথবা চিফ রেফারী কর্তৃক মনোনীত তিনজন জেষ্ঠ WKF রেফারী নিয়ে আপিল জুরি গঠিত হবে। একই দেশের দুজন, Appeal Jury এর সদস্য হতে পারবে না। তারা ১-৩ এই ক্রমে চিহ্নিত হবে।

7.2.2 The RC will also appoint three additional members with designated numbering from 4 to 6 that automatically will replace any of the originally appointed Appeals Jury members in a conflict- of-interest situation. I.e.,



where the jury member is of the same nationality or have a family relationship by blood or as an In-Law with any of the parties involved in the protested incident, including all members of the Refereeing panel involved in the protested incident.

৭.২.২ রেফারী কমিশন অতিরিক্ত আরো তিনজন আপিল জুরি এর মেম্বার মনোনয়ন দিয়ে রাখবে, যাদেরকে ৪ থেকে ৬ এই ক্রমানুসারে চিহ্নিত করা হবে যারা মূল আপিল জুরীদের প্রতিস্থাপন করতে ব্যবহৃত হবে। সেক্ষেত্রে আপিল জুরীদের, আপিল সংশ্লিষ্ট কোন পক্ষের সাথে স্বার্থের সংঘাত হবার সম্ভাবনা তৈরী হয়। উদাহরণস্বরূপ যদি আপিল জুরীদের কারো সাথে প্রটেস্ট করা পক্ষের কোন প্রকার সংশ্লিষ্টতা, যেমন: একই দেশ, আত্মীয়, বৈবাহিক সূত্রে আত্মীয় ইত্যাদি এমনকি উক্ত বাউন্ডের Judging Panel এর কারো সাথে আপিল জুরীদের কারো উপরোল্লিখিত সম্পর্ক থাকে সেক্ষেত্রেও অতিরিক্তদের মধ্য হতে প্রতিস্থাপন করা হবে।

### 7.3 Appeals Evaluation Process

#### ৭.৩ আপীল মূল্যায়ন পদ্ধতি

7.3.1 It is the responsibility of the Tatami Manager receiving the protest to gather the Appeals Jury and deposit the protest sum with WKF for any declined protest.

৭.৩.১ আপিল পরবর্তীতে আপিল জুরীদের একত্রীত করার এবং প্রত্যাখ্যাত আপীলের আপিল ফি WKF এ জমা দেয়ার দায়িত্ব হলো Tatami Manager এর।

7.3.2 The Appeals Jury will immediately make such inquiries and investigations, as they consider necessary to validate the merit of the protest.

৭.৩.২ প্রটেস্ট প্রাপ্ত হওয়ার সাথে সাথেই Appeal Jury উক্ত প্রটেস্ট এর যথার্থতা যাচাই এর জন্য প্রয়োজনীয় যাচাই বাছাই ও তদন্ত করে ব্যবস্থা নিবে।

7.3.3 Each of the three members is obliged to give his/her verdict as to the validity of the protest. Abstentions are not acceptable.

৭.৩.৩ তিন সদস্যের Appeal Jury এর প্রত্যেক সদস্যই আলাদা আলাদাভাবে প্রটেস্টের গণ্যযোগ্যতা সম্পর্কে তাদের মত প্রদান করবে। মত প্রকাশ থেকে বিরত থাকা যাবে না।

### 7.4 Declined and accepted protests

#### ৭.৪ অগ্রহণযোগ্য ও গ্রহণযোগ্য প্রটেস্ট

7.4.1 If a protest is found invalid, the Appeals Jury will appoint one of its members to verbally notify the protester that the protest has been declined, mark the original document with the word “DECLINED”, have it signed by each of the members of the Appeals Jury, and inform the protester of the decision.

৭.৪.১ যদি প্রটেষ্ট অগ্রহণযোগ্য হয় তবে আপিল জুরিগণ তাদের মাঝ থেকে যেকোন একজন সদস্যকে মনোনীত করবেন যিনি প্রটেষ্টকারীকে মৌখিকভাবে জানিয়ে দিবে যে, প্রটেষ্টটি গৃহীত হয়নি এবং মূল প্রটেষ্ট ফর্মটিতে DECLINED লিখে দিবে এবং সেখানে আপিল জুরি এর প্রত্যেক সদস্য স্বাক্ষর করবে।

7.4.2 If the protest is accepted, the Appeals Jury will appoint one of its members who will verbally notify the protester that the protest has been accepted, mark the original document with the word “ACCEPTED”, and have it signed by each of the members of the Appeals Jury, before depositing the protest with the Chief Referee, and returning the protest fee to the protester.

৭.৪.২ যদি প্রটেষ্ট গৃহীত হয়, সেক্ষেত্রে আপিল জুরি তাদের ভেতরের একজনকে মনোনীত করবে যিনি মৌখিকভাবে প্রটেষ্টকারীকে জানাবে যে প্রটেষ্টটি গৃহীত হয়েছে, মূল প্রটেষ্ট ফর্মটিতে লিখে দিবেন “ACCEPTED” এবং আপিল জুরিদের প্রত্যেক সদস্য কর্তৃক স্বাক্ষরিত হতে হবে। প্রটেষ্ট ফর্মটি চীফ রেফারীর কাছে জমা দিতে হবে এবং প্রটেষ্ট ফি প্রটেষ্টকারীকে ফেরত দিবে।

7.4.3 After a protest is accepted, the appeals Jury will liaise with the Organising Commission (OC) and Chief Referee to take such measures as can be practically carried out to remedy the situation including the possibilities of:

- Reversing previous judgments that contravene the rules

- Voiding results of the affected rounds from the point before the incident
- Redoing such bouts that have been affected by the incident
- Issuing a recommendation to the RC for any involved Judges evaluated for sanction.

৭.৪.৪ প্রটেষ্ট যদি গ্রহণযোগ্য হয় সেক্ষেত্রে appeal Jury, অর্গানাইজিং কমিশন ও রেফারী/ কমিশনের সাথে সমন্বয় করে বাস্তব সম্মত সমাধান নির্ধারণ করবে যার ভেতর নিম্নলিখিত সম্ভাবনা সমূহও অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে-

- ক) আইন বহির্ভূত পূর্ববর্তী সিদ্ধান্ত উল্টে দেয়া
- খ) আলোচ্য রাউন্ডে, উক্ত ঘটনা ঘটার আগের সকল ফলাফল বাতিল ঘোষণা করা।
- গ) উক্ত ঘটনার কারণে ক্ষতিগ্রস্ত বাউটটি পুনরায় অনুষ্ঠিত করা।
- ঘ) রেফারী কমিশনের কাছে সংশ্লিষ্ট জাজদের ব্যাপারে নিষেধাজ্ঞার সুপারিশ করা।

7.4.5 The responsibility rests with the Appeals Jury to exercise restraint and sound judgment in taking actions that will disturb the program of the event in any significant manner. Reversing the process of the eliminations is a last option to secure a fair outcome.

৭.৪.৫ এটা আপিল জুরিদের দায়িত্ব যে তারা সুবিবেচনা প্রসূত ধীরস্থির সিদ্ধান্ত নিবেন যাতে করে ইভেন্টের সূচির গুরুতর কোন ব্যাঘাত না ঘটে। ন্যায় সঙ্গত ফলাফল নিশ্চিত করতে গিয়ে খেলার ফলাফল উল্টে দেয়াকে ধরতে হবে সর্বশেষ বিকল্প হিসেবে।

## 7.5 Incident Report

### ৭.৫ প্রতিবেদন

7.5.1 After handling the incident in the above prescribed manner, the Appeals Jury will meet again and elaborate a simple protest incident report, describing their findings and state their reason(s) for accepting or rejecting the protest.

৭.৫.১ উপরে বর্ণিত প্রক্রিয়ায় কার্য সম্পাদনের পর জুরি প্যানেল তদন্তে তাদের প্রাপ্তি এবং প্রটেষ্টটি গৃহীত হওয়া বা না হওয়ার কারণ ব্যাখ্যাসহ পুরো বিষয়টি একটি রিপোর্ট আকারে সকল জুরির স্বাক্ষরসহ চীফ রেফারী এর নিকট জমা দিবে।

7.5.2 The report should be signed by all three members of the Appeals Jury and submitted to the Chief Referee and the Organising Commission.

৭.৫.২ রিপোর্টটি তিন সদস্যের জুরী প্যানেলের সকল সদস্য স্বাক্ষর করে চীফ রেফারী এবং অর্গানাইজিং কমিশনের নিকট জমা দিবে।

---

## ARTICLE 8: ELIGIBILITY TO COMPETE

### অধ্যায় ৮ : প্রতিযোগিতায় অংশ নেয়ার যোগ্যতা

---

#### 8.1 Age

##### ৮.১ বয়স

8.1.1 Allocation of age category is determined by the age of the Competitor on the first day of competition of the event.

৮.১.১ প্রতিযোগিতার প্রথম দিনকে বিবেচনায় রেখে প্রতিযোগীর যে বয়স দাঁড়ায় সে অনুযায়ী প্রতিযোগীর বয়সভিত্তিক ক্যাটাগরী নির্ধারিত হবে।

8.1.2 The senior categories for Kumite and Kata refer to different age groups. In the senior kumite categories athletes must be 18 years old, while in the Kata senior categories athletes must be at least 16 years old, both defined by 8.1.1.

৮.১.২ সিনিয়র ক্যাটাগরি বলতে কুমিতে এবং কাতার জন্য ভিন্ন ভিন্ন বয়সের গ্রুপকে বুঝায়। সিনিয়র ক্যাটাগরি কুমিতে ইভেন্টে প্রতিযোগীদের বয়স ন্যূনতম ১৮ হতে হয় যেক্ষেত্রে কাতার জন্য প্রযোজ্য হলো ১৬ বছর এবং উভয়ই অনুচ্ছেদ ৮.১.১ অনুসারে নির্ধারিত হবে।

8.1.3 Participants in Under 21 categories must be 18, 19 or 20 years old, Junior categories they must be 16 or 17 years old, Cadet categories they must be 14 or 15 years old, and Under 14 categories they must be 12 & 13 years old.

৮.১.৩ অনূর্ধ্ব ২১ ক্যাটাগরীতে অংশগ্রহনকারীদের ক্ষেত্রে বয়স অবশ্যই ১৮, ১৯ বা ২০ বছর; জুনিয়র ক্যাটাগরীর ক্ষেত্রে অবশ্যই ১৬ অথবা ১৭ বছর, ক্যাডেট ক্যাটাগরীর ক্ষেত্রে অবশ্যই ১৪ অথবা ১৫ বছর, এবং অনূর্ধ্ব ১৪ ক্যাটাগরীর ক্ষেত্রে অবশ্যই ১২ অথবা ১৩ বছর হতে হবে।

#### 8.2 NF Quota per Event

##### ৮.২ প্রতি ইভেন্টে ন্যাশনাল ফেডারেশনের কোটা

8.2.1 Each National Federation at the Cadet, Junior, & U21 World Championships, Individual World Senior Championships - "Final Phase", and the Team World Senior Championships is limited to 1 Competitor per category.

৮.২.১ ক্যাডেট, জুনিয়র এবং অনূর্ধ্ব ২১ বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশিপ, সিনিয়র একক ইভেন্টের বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশিপের চূড়ান্ত পর্যায়ে, এবং দলগত ইভেন্টের বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশিপে প্রতিটি জাতীয় দল থেকে প্রতি ক্যাটাগরীতে কেবলমাত্র ১ জন করে অংশগ্রহণ করতে পারবে।

8.2.2 Specific limitations may apply at the Individual Senior World Championships - "Qualification Phase". If an NF already has a qualified athlete in a category of the Individual Senior World Championships - "Final Phase", they may not register another athlete for the same category in the Individual World Championships - "Qualification Phase".

৮.২.২ সিনিয়র একক ইভেন্টের বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশিপের বাছাই পর্বে সুনির্দিষ্ট সীমাবদ্ধতাসমূহ প্রযোজ্য হতে পারে। সিনিয়র একক ইভেন্টের বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশিপের ক্ষেত্রে কোন একটি ক্যাটাগরীতে, যদি কোন একটি ন্যাশনাল ফেডারেশনের একজন খেলোয়াড় ইতিমধ্যে চ্যাম্পিয়নশিপে চূড়ান্ত পর্বে প্রতিদ্বন্দ্বীতা করার যোগ্যতা অর্জন করে ফেলে, সে ক্ষেত্রে একই ক্যাটাগরীতে উক্ত ফেডারেশন আরেকজন খেলোয়াড়কে বাছাই পর্বে খেলার জন্য নিবন্ধন করতে পারবে না।

8.2.3 Karate 1 -Events are open competitions where all WKF members are permitted to participate without restriction of 1 Competitor per NF. Notwithstanding, participants must be members of a National Federation which is recognized by the WKF.

৮.২.৩ Karate 1- প্রতিযোগীতার ক্ষেত্রে 'একটি জাতীয় ফেডারেশন হতে ১ জন প্রতিযোগী' এই সীমাবদ্ধতার নীতি প্রযোজ্য হবে না এবং WKF সকল সদস্য অংশগ্রহণ করতে পারবে। তবে অংশগ্রহণকারীদেরকে অবশ্যই WKF এর অনুমোদিত কোনো ন্যাশনাল ফেডারেশনের সদস্য হতে হবে।

8.2.4 Multi-sport Events like the ANOC- Beach Games, World Games, Olympics may apply other criteria, to be defined in their respective Qualification System.

৮.২.৪ ANOC- Beach Games, World Games এর মতো মাল্টিস্পোর্টস ইভেন্টের ক্ষেত্রে অংশগ্রহণের জন্য ভিন্ন মানদণ্ড ব্যবহৃত হতে পারে যা তাদের নিজস্ব নিয়মনীতিতে ব্যাখ্যা করা থাকবে।

### 8.3 Nationality

#### ৮.৩ জাতীয়তা

8.3.1 With the following exceptions, only Nationals of a country may take part in the World Championships and WKF official events representing their country.

৮.৩.১ নিম্নবর্ণিত ব্যতিক্রম সমূহ ছাড়া একটি দেশ হতে কেবলমাত্র উক্ত দেশের নাগরিকরাই বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশিপসমূহ এবং WKF এর অফিসিয়াল ইভেন্টসমূহে উক্ত দেশের প্রতিনিধিত্ব করতে পারবে।

8.3.2 As a general rule, a Competitor who has represented one country in a WKF official event or World Championships cannot represent another country at an official WKF event or at a World Championships.

৮.৩.২ সাধারণত নিয়ম হলোঃ কোন প্রতিযোগী একটি দেশের হয়ে WKF এর অফিসিয়াল ইভেন্টসমূহে বা বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশিপ সমূহে প্রতিনিধিত্ব করে থাকলে অন্য কোন দেশের হয়ে পরবর্তীতে প্রতিনিধিত্ব করতে

পারবে না।

8.3.3 Nevertheless, if a Competitor who has taken part in one of those events obtains by marriage the nationality of the spouse, he or she may represent the spouse's country.

৮.৩.৩ তবে এ সকল ইভেন্টে নিজ দেশের পক্ষে অংশগ্রহণের পরবর্তীতে বৈবাহিক সূত্রে স্বামী/স্ত্রীর দেশের নাগরিকত্ব পেয়ে থাকলে উক্ত প্রতিযোগী বৈবাহিক সূত্রে নাগরিকত্ব প্রাপ্ত দেশের হয়ে প্রতিনিধিত্ব করতে পারবে।

8.3.4 A Competitor who possesses dual nationality (i.e., one by virtue of the law of one country, the other by virtue of the law of another country) may only represent one or another country as the Competitor in question selects. Once having represented both countries, WKF EC approval will be necessary for a further change, following a reasoned written demand by the relevant NF to the WKF President.

৮.৩.৪ কোন প্রতিযোগীর দ্বৈত নাগরিকত্ব থাকলে (অর্থাৎ উভয় দেশের আইনের ভিত্তিতে) উক্ত প্রতিযোগী তার পছন্দ মারফিক যেকোন একটি দেশের প্রতিনিধিত্ব করতে পারবে। উভয় দেশের পক্ষে একবার করে প্রতিনিধিত্ব করা হয়ে গেলে পুনরায় প্রতিনিধিত্ব পরিবর্তন করতে হলে WKF EC এর অনুমোদন লাগবে এবং তার পূর্বে সংশ্লিষ্ট জাতীয় ফেডারেশনকে WKF প্রেসিডেন্ট বরাবর লিখিতভাবে উপযুক্ত কারণ দাখিল করতে হবে।

8.3.5 A Competitor may represent the country of his birth and of which the Competitor is a National unless he opts to take the nationality of his father or mother.

৮.৩.৫ একজন প্রতিযোগী তার জন্মসূত্রে কোন দেশের এবং যে দেশের সে নাগরিক তার প্রতিনিধিত্ব করতে পারে যদি না সে তার পিতা বা মাতার জাতীয়তা সম্পর্কিত দেশের নাগরিকত্ব গ্রহণ করে।

8.3.6 A naturalized Competitor (or one who has changed his nationality by naturalization) may not participate in the World Championships representing his new country until three years after his naturalization. The period following naturalization may be reduced or even cancelled with the agreement of the two NFs concerned and the final approval of the WKF EC.

৮.৩.৬ যদি কোন প্রতিযোগী কোন দেশের নাগরিকত্ব সমর্পণ করে (যে নাগরিকত্ব সমর্পণ করে অন্য দেশের নাগরিকত্ব গ্রহণ করেছে) তবে নাগরিকত্ব সমর্পণ করার পরবর্তী তিন বছর অতিক্রান্ত না হওয়া পর্যন্ত নাগরিকত্ব নেয়া দেশের হয়ে বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশীপে অংশগ্রহণ করতে পারবে না। তবে নাগরিকত্ব সম্পর্কিত সংশ্লিষ্ট দেশ দুটির ন্যাশনাল ফেডারেশনের ঐক্যমতের ভিত্তিতে এবং WKF EC এর চূড়ান্ত অনুমোদন সাপেক্ষে নাগরিকত্ব সমর্পণ পরবর্তী এই স্থগিতকাল হ্রাস বা এমনকি বাতিল করা যেতে পারে।

8.3.7 If an associated State, Province, or Overseas Department, a Country or former Colony acquires independence, or a country incorporated within another country by reason of a change of border, or if a new NF is recognized by WKF, a Competitor may continue to represent the country to which he or she belongs or belonged. However, he may choose to represent his new country or his new NF in the World Championships.

৮.৩.৭ যদি কোন সংযুক্ত রাষ্ট্র, প্রদেশ বা ওভারসিস ডিপার্টমেন্ট, একটি দেশ বা প্রাক্তন কলোনি স্বাধীনতা প্রাপ্ত হয় বা আন্তর্জাতিক সীমান্ত সংশোধনের কারণে একটি দেশ অন্য একটি দেশের সাথে একীভূত হয়, বা যদি একটি নতুন ন্যাশনাল ফেডারেশন WKF দ্বারা স্বীকৃতি প্রাপ্ত হয় সেক্ষেত্রে একজন প্রতিযোগী যে দেশের অধিবাসী ছিল সে দেশের পক্ষে প্রতিনিধিত্ব করতে পারবে। যাই হোক, বিশ্ব চ্যাম্পিয়নশীপে, সে তার নতুন দেশ বা তার নতুন ন্যাশনাল ফেডারেশনের হয়ে প্রতিনিধিত্ব করতে পারবে।

8.3.8 In instances where the WKF has recognized more than 1 (one) NF for which members hold the same national passport (i.e., for a country and its protectorates with separate governing national sporting bodies), the Competitor may only compete for the NF of residence, provided that has not yet competed for the other (s) NF(s) in WKF official events.

8.3.9 যেক্ষেত্রে WKF একটি দেশে একাধিক ন্যাশনাল ফেডারেশনকে অনুমোদন প্রদান করে যাদের স্ব-স্ব সদস্যবৃন্দ একই পাসপোর্ট ধারণ করে (যেমন একটি দেশ এবং তার সংযুক্ত রাষ্ট্রের ভিন্ন ভিন্ন ক্রীড়া নিয়ন্ত্রণ পরিষদ থাকলে), সেক্ষেত্রে প্রতিযোগী যে অঞ্চলের অধিবাসী কেবলমাত্র সেটির পক্ষে প্রতিনিধিত্ব করতে পারবে, যদি সে ইতিমধ্যে অপর ন্যাশনাল ফেডারেশনের পক্ষে WKF এর অফিসিয়াল ইভেন্টসমূহে অংশ না নিয়ে থাকে।

8.3.10 In order to get the transfer to another NF of which the nationals hold the same passport, it will be enough with the agreement between the 2 (two) NFs involved to confirm any change to the WKF concerning the status of a Competitor. In case of disagreement between the NF's, any change will have to be approved by the WKF EC. In this case, the Competitor through the NF concerned will have to prove to the WKF's satisfaction the residency in the territory governed by the other NF, or failing this, the relationship with the other NF that makes the change justifiable.

৮.৩.৯ যেক্ষেত্রে ভিন্ন ভিন্ন ন্যাশনাল ফেডারেশনের সদস্যরা একই পাসপোর্ট ব্যবহারকারী হয়, সেক্ষেত্রে কোন প্রতিযোগী উক্ত ফেডারেশনদ্বয়ের কোন একটির হয়ে প্রতিনিধিত্ব করতে চাইলে কেবলমাত্র উভয় ফেডারেশনের যৌথ সম্মতির উপর ভিত্তি করেই WKF উক্ত খেলোয়াড়ের অবস্থান পরিবর্তনের প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা নিবে। কিন্তু উভয় ফেডারেশন এই বিষয়ে ঐক্যমতে পৌঁছাতে না পারলে এটি সমাধানে WKF EC এর অনুমোদনের প্রয়োজন হবে। সেক্ষেত্রে সংশ্লিষ্ট ন্যাশনাল ফেডারেশনের মাধ্যমে প্রতিযোগীকে এটি প্রমাণ করতে হবে যে, সে উক্ত ফেডারেশনের অন্তর্ভুক্ত ভূখন্ডের অধিবাসী অথবা উক্ত ফেডারেশনের সাথে এমন কোন সম্পর্কের প্রমাণ দিবে যার কারণে তার ফেডারেশন পরিবর্তনের বিষয়টি যুক্তিযুক্ত হয়।

8.3.11 Once the Competitor has represented all the NFs involved, the WKF EC approval will be necessary for any further change.

৮.৩.১০ সংশ্লিষ্ট সকল ন্যাশনাল ফেডারেশনের পক্ষে প্রতিনিধিত্ব করা হয়ে গেলে, পুনরায় যেকোন পরিবর্তনের জন্য WKF EC এর অনুমোদন প্রয়োজন হবে।



---

## ARTICLE 9: LOCAL ADAPTATION OF RULES

### অধ্যায় ৯ : নিয়মের স্থানীয় অভিযোজন

---

9.1 Local adaptations of the Kata rules are allowed for national competitions as long as these adaptations do not provide advantage or disadvantage for particular styles of karate.

৯.১ জাতীয় প্রতিযোগিতা সমূহে প্রয়োজনে এই কাতা প্রতিযোগিতার নিয়মাবলীর এমন অভিযোজন অনুমোদনযোগ্য যাতে কোন নির্দিষ্ট স্টাইল আলোচ্য অভিযোজনের কারণে অনুকূল সুবিধা বা বিরূপ অবস্থার মুখোমুখি না হয়।

---

## ARTICLE 10: ISSUES NOT SPECIFICALLY COVERED BY THE RULES

অধ্যায় ১০: ইস্যুগুলো নির্দিষ্টভাবে নিয়ম দ্বারা আচ্ছাদিত নয়।

---

10.1 From time-to-time situations may occur where the rules fall short of giving specific instructions to resolve an issue. In such instances the Chief Referee for the competition has the authority to resolve the issue by applying analogue resolutions to similar cases found in the rules or her/his best judgement. Before making a decision, the Chief Referee may consult the assigned WKF Representative for the tournament or escalate the issue to the Sports Commissioner for consultation before taking a decision.

১০.১ বিভিন্ন সময়ে এমন সকল পরিস্থিতির উদ্ভব হতে পারে যেক্ষেত্রে এই বিধিসমূহে যার সমাধানকল্পে সুনির্দিষ্ট কোন নির্দেশনা দেয়া নেই। প্রতিযোগীতা/ ইভেন্ট চলাকালীন সময়ে যখন এধরনের কোন পরিস্থিতির উদ্ভব হয়, চীফ রেফারী এই বিধির অন্তর্ভুক্ত সদৃশ পরিস্থিতির আলোকে বা নিজের সর্বোচ্চ বিচার- বিবেচনাকে ব্যবহার উক্ত বিষয়ের মিমাংসা করা ক্ষমতা রাখেন। প্রতিযোগীতা বহির্ভূত কোন পরিস্থিতির উদ্ভব হলে তার মিমাংসা সংক্রান্ত সিদ্ধান্ত দেয়ার আগে বিষয়টি স্পোর্টস কমিশনারের গোচরীভূত করতে হবে।

---

## APPENDIX 1: OFFICIAL KATA LIST

---

|    |                     |    |                       |     |                        |
|----|---------------------|----|-----------------------|-----|------------------------|
| 1  | Anan                | 35 | Jiin                  | 69  | Passai                 |
| 2  | Anan Dai            | 36 | Jion                  | 70  | Pinan Shodan           |
| 3  | Ananko              | 37 | Jitte                 | 71  | Pinan Nidan            |
| 4  | Aoyagi              | 38 | Juroku                | 72  | Pinan Sandan           |
| 5  | Bassai              | 39 | Kanchin               | 73  | Pinan Yondan           |
| 6  | Bassai Dai          | 40 | Kanku Dai             | 74  | Pinan Godan            |
| 7  | Bassai Sho          | 41 | Kanku Sho             | 75  | Rohai                  |
| 8  | Chatanyara Kusanku  | 42 | Kanshu                | 76  | Saifa                  |
| 9  | Chibana No Kushanku | 43 | Kishimono No Kushanku | 77  | Sanchin                |
| 10 | Chinte              | 44 | Kousoukun             | 78  | Sansai                 |
| 11 | Chinto              | 45 | Kousoukun Dai         | 79  | Sanseiru               |
| 12 | Enpi                | 46 | Kousoukun Sho         | 80  | Sanseru                |
| 13 | Fukyugata Ichi      | 47 | Kururunfa             | 81  | Seichin                |
| 14 | Fukyugata Ni        | 48 | Kusanku               | 82  | Seienchin (Seiyunchin) |
| 15 | Gankaku             | 49 | Kyan No Chinto        | 83  | Seipai                 |
| 16 | Garyu               | 50 | Kyan No Wanshu        | 84  | Seiryu                 |
| 17 | Gekisai (Geksai) 1  | 51 | Matsukaze             | 85  | Seishan                |
| 18 | Gekisai (Geksai) 2  | 52 | Matsumura Bassai      | 86  | Seisan (Sesan)         |
| 19 | Gojushiho           | 53 | Matsumura Rohai       | 87  | Shiho Kousoukun        |
| 20 | Gojushiho Dai       | 54 | Meikyo                | 88  | Shinpa                 |
| 21 | Gojushiho Sho       | 55 | Myojo                 | 89  | Shinsei                |
| 22 | Hakusho             | 56 | Naifanchin Shodan     | 90  | Shisochin              |
| 23 | Hangetsu            | 57 | Naifanchin Nidan      | 91  | Sochin                 |
| 24 | Haufa (Haffa)       | 58 | Naifanchin Sandan     | 92  | Suparinpei             |
| 25 | Heian Shodan        | 59 | Naihanchi             | 93  | Tekki Shodan           |
| 26 | Heian Nidan         | 60 | Nijushiho             | 94  | Tekki Nidan            |
| 27 | Heian Sandan        | 61 | Nipaipo               | 95  | Tekki Sandan           |
| 28 | Heian Yondan        | 62 | Niseishi              | 96  | Tensho                 |
| 29 | Heian Godan         | 63 | Ohan                  | 97  | Tomari Bassai          |
| 30 | Heiku               | 64 | Ohan Dai              | 98  | Unshu                  |
| 31 | Ishimine Bassai     | 65 | Oyadomari No Passai   | 99  | Unsu                   |
| 32 | Itosu Rohai Shodan  | 66 | Pachu                 | 100 | Useishi                |
| 33 | Itosu Rohai Nidan   | 67 | Paiku                 | 101 | Wankan                 |
| 34 | Itosu Rohai Sandan  | 68 | Papuren               | 102 | Wanshu                 |

In reporting the kata to be performed use the designated number. Should there be inconsistency between the number and the name of the kata, the number will be considered the reported kata to be performed.

---

## **APPENDIX 2: KATA COMPETITION CATEGORIES**

---

Team Kata Senior Male (16+ years) Team Kata Senior Female (16+ years)

Team Kata Cadet and Junior Male (14 - <17 years) Team Kata Cadet and Junior Female (14- <17 years)

Individual Kata Senior Male (16+ years) Individual Kata Senior Female (16+ years)

Individual Kata U21 (18 - <21) Male Individual Kata U21 (18 - <21) Female

Individual Kata Junior Male (16 - <18 years) Individual Kata Junior Female (16 - <18 years)

Individual Cadet Kata Male (14 - <16 years) Individual Cadet Kata Female (14 - <16 years)

Youth Kata U14 Male (12- <14 years) Youth Kata U14 Female (12- <14 years)

**APPENDIX 3: KATA PROTEST FORM**

WKF OFFICIAL PROTEST FORM



**The protest must be prepaid.**

| DATE                     | COMPETITION | PLACE |
|--------------------------|-------------|-------|
| ..... / ..... /<br>..... |             |       |

| NAME OF THE COMPETITOR | COUNTRY |
|------------------------|---------|
|                        |         |

| PROTEST DESCRIPTION |
|---------------------|
|                     |

**To be continued on the other side of this page**

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| <b>NAME</b>      | Valid as receipt by the WKF |
| <b>SIGNATURE</b> |                             |

**FOR OFFICIAL USE ONLY**

| TATAMI N°    |         |         | TM Manager: |         |         |         |       |
|--------------|---------|---------|-------------|---------|---------|---------|-------|
| <b>PANEL</b> | Judge 1 | Judge 2 | Judge 3     | Judge 4 | Judge 5 | Judge 6 | Judge |

|                     |  |  |  |  |  |  |                      |
|---------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------|
|                     |  |  |  |  |  |  | <b>g<br/>e<br/>7</b> |
| <b>NAM<br/>E</b>    |  |  |  |  |  |  |                      |
| <b>COU<br/>NTRY</b> |  |  |  |  |  |  |                      |

## APPENDIX 4: SUMMARY TABLE OF WINNING CRITERIA AND TIE RESOLUTION

| KATA  |                                      |   |                                 |
|---|--------------------------------------|---|---------------------------------|
| Individual  |                                      | Teams   |                                 |
| Round-robin   | Elimination                          | Round-robin   | Elimination                     |
| <b>Criteria for winning bout or match</b>   |                                      |   |                                 |
| 1. Highest score 5 judges *)  | 1. Highest score 5 judges *)         | 1. Highest score 5 judges *)  | 1. Highest score 5 judges *)    |
| 2. Highest score 6 judges **)   | 2. Highest score 6 judges **)        | 2. Highest score 6 judges **)   | 2. Highest score 6 judges **)   |
| 3. Highest score 7 judges ***)  | 3. Highest score 7 judges ***)       | 3. Highest score 7 judges ***)  | 3. Highest score 7 judges ***)  |
| 4. Majority of judges for bout ****)  | 4. Majority of judges for bout ****) | 4. Majority of judges for match ****)   | 4. Majority of judges for match |
| <b>Criteria for winning Round-robin group and resolving ties</b>                      |                                      |   |                                 |
| 1. Most total victory points  |                                      | 1. Most total victory points  |                                 |
| 2. Winner of bout between the two   |                                      | 2. Winner of match between the two  |                                 |
| 3. Majority of judges, all bouts ****)  |                                      | 3. Majority of judges all matches ****)   |                                 |
| 4. Highest World Ranking  |                                      | 4. Extra match - new kata   |                                 |
| 5. Extra bout - new kata  |                                      | For each pair compared the criteria must be considered from the beginning of the list |                                 |
| For each pair compared the criteria must be considered from the beginning of the list |                                      |   |                                 |
| "All" means for all bouts in the group for both individuals and teams                 |                                      | *) Eliminating highest and lowest score of the 7 judges                               |                                 |
|   |                                      | **) Including points from judge with lowest score                                     |                                 |
|   |                                      | ***) Including all the judges giving both lowest and highest score                    |                                 |
|   |                                      | ****) Meaning all the judges that have picked the competitor or team as winner        |                                 |
| All winning criteria are listed numerically in order of precedence from the top down  |                                      |   |                                 |

| কাতা   |   |   |   |
|--|---|---|---|
| একক  |   | টিম                                       |   |
| রাউন্ড রবিন  | ইলিমিনেশন                                 | রাউন্ড রবিন                               | ইলিমিনেশন                                 |
| <b>দুজন প্রতিযোগীর মাঝে বিজয়ী নির্ধারণের নির্ণায়ক সমূহ</b> |   |   |   |
| ৫ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ *                     | ৫ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ*   | ৫ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ*   | ৫ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ*   |
| ৬ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ**                     | ৬ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ**  | ৬ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ**  | ৬ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ**  |
| ৭ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ***                    | ৭ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ*** | ৭ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ*** | ৭ জন জাজ প্রদত্ত স্কোরের মাঝে সর্বোচ্চ*** |
| সবগুলো বাউট  | সবগুলো বাউট                               | সবগুলো বাউট                               | সবগুলো                                    |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| মিলিয়ে সর্বোচ্চ<br>সংখ্যক জাজদের<br>দ্বারা বিজয়ী****  | মিলিয়ে সর্বোচ্চ<br>সংখ্যক জাজদের দ্বারা<br>বিজয়ী**** | মিলিয়ে সর্বোচ্চ<br>সংখ্যক জাজদের দ্বারা<br>বিজয়ী****                                | বাউট<br>মিলিয়ে<br>সর্বোচ্চ<br>সংখ্যক<br>জাজদের<br>দ্বারা<br>বিজয়ী**** |
| টীম ম্যাচে বিজয়ী নির্ধারণের নির্ণায়ক সমূহ   |  |   |   |
| ম্যাচ বিজয়ের<br>ফলে মোট প্রাপ্ত<br>পয়েন্ট   |  | ম্যাচ বিজয়ের ফলে<br>মোট প্রাপ্ত পয়েন্ট  |   |
| উভয় প্রতিযোগীর<br>মধ্যে বাউটে<br>বিজয়   |  | উভয় প্রতিযোগীর<br>মধ্যে বাউটে বিজয়  |   |
| সবগুলো বাউট<br>মিলিয়ে সর্বোচ্চ<br>সংখ্যক জাজদের<br>দ্বারা বিজয়ী   |  | সবগুলো বাউট<br>মিলিয়ে সর্বোচ্চ<br>সংখ্যক জাজদের দ্বারা<br>বিজয়ী                     |   |
| বিশ্ব র্যাংকিং এর<br>অগ্রগামী   |  | এক্সট্রা বাউট- নতুন<br>কাতা   |   |
| এক্সট্রা বাউট-<br>নতুন কাতা   |  |   |   |
| উভয় প্রতিযোগীর<br>মাঝে বিজয়ী<br>নির্বাচনের<br>নির্ণায়কসমূহ<br>উর্ধক্রম অনুসারে<br>হবে  |  | উভয় প্রতিযোগীর<br>মাঝে বিজয়ী<br>নির্বাচনের<br>নির্ণায়কসমূহ উর্ধক্রম<br>অনুসারে হবে |   |
| <p>'মোট' বলতে একক এবং টীম ইভেন্টের গ্রুপের সকল বাউটে বুঝায়</p> <p>*৭ জনের জাজের দেয়া স্কোরের সর্বোচ্চ এবং সর্বনিম্ন স্কোর বাদ দেয়া হবে।</p> <p>** স্কোরের সাথে প্রাপ্ত সর্বনিম্ন স্কোরটি যোগ করে</p> <p>*** সর্বোচ্চ এবং সর্বনিম্ন স্কোর সহ সকল জাজের প্রদত্ত নম্বও যোগ করে</p> <p>**** সবগুলো বাউট মিলিয়ে সর্বোচ্চ সংখ্যক জাজদের দ্বারা বিজয়ী হিসেবে মনোনীত<br/>প্রতিযোগী/টিম</p> |  |   |   |